濱江日報

康德四年十一月一日發行

發行人 編輯人 印刷人

發行所 印刷所 哈爾濱道裡 濱江日報社

電話 總務局二七七九 編輯局三一七〇 營業局二七七九

朝刊 零售每份八分 一月 四角 外埠加郵費兩角

晚刊 每份三分 每月五角 外埠加郵費一角

第七四一號

本報今日出兩大張

日軍有解放揚子江下流之意
在華之陸海軍發表共同聲明
日本之公正態度已明
英政界及財界均表示歡迎

【上海十九日國通電】因日軍作戰上絕對的要求，而閉鎖之揚子江解放問題，第三國對解放，曾屢有所要求，然日軍鑒於情勢漸趨緩和，於治安維持及作戰上，不發生支障之程度，有以一定制限，解放南京下流揚子江之閉鎖，而允許一部交通之意向，故今後決進行海關再開，航行規則制定等諸準備，支那派遣軍總司令部報道部，及支那方面艦隊報道部，以與同聲明，十八日午後三時，已發表如左：

現今揚子江下流地域，鑑於其必要閉鎖之作戰上絕對的要求，漸至緩和之情勢，現地陸海軍，順應該情勢，於治安維持，及作戰上必要之制限下，決定以解放南京下流揚子江閉鎖之意向，進行準備云云。

【上海十九日國通電】關於緩和南京下流揚子江閉鎖之支那派遣陸海軍共同聲明，自事變勃發以來，如日軍當局，屢次所聲明者，揚子江閉鎖，純因作戰上之要求所致，惟因情勢之推移，以證明漸趨緩和者，而惹注目，蓋自事變勃發以來，各國關於揚子江閉鎖，曾作各種臆測，而對日軍所執之處置，流布惡質謠言，但因此次之發表，日本之公正妥當態度已明，不過南京下流之制限解放準備，始終均由純作戰的立場，出發，軍事上必要之制限只事變繼續，則可謂爲出於不得已者，對此之日軍意向，必立即經外交機關，分別通達於關係各國云。

倫敦十九日發國通電：揚子江之閉鎖一部解除之報道，英政界並財界，對此大爲歡迎認爲極東之和平，頗爲有力，英官邊露出意見，若揚子江一部解除實行之時，對日英兩國之通商，定有好影響云。

自行炸沈之秀佩號
死傷者計九十五人
艦長蘭古斯得爾夫上校殉職

柏林十九，國通電：據德國政府之發表稱，在烏路圭海面自行炸沉之秀佩袖珍戰艦，其船員之死傷者如次：

死亡者 三十六人
重傷者 六人
輕傷者 五十 人

聞以上情報刻已通達於秀佩號船員之家族及親屬云。

柏林十九，國通電：極端懸念而集悲劇英雄秀佩號艦長蘭古斯得爾夫上校，其運命刻已惹起世界之注視，以至德國海軍部於十八日發表如次：秀佩號艦長蘭古斯得爾夫上校，已與秀佩號同其運命，深葬海底矣云云。

秀佩號係最新銳艦

東京十九日國通電：逃走乎抑留乎，十七日夕刻，已滿停留期限，而集全世界視聽之德國袖珍艦秀佩號，終由蒙特維多捉錨，突進封鎖網，而於港外五海里之地點自炸矣，秀佩號乃德海軍對凡爾塞條約之桎梏挑戰，集全德智能而建造之一萬噸級袖珍戰艦三隻中之最新銳者，因凡爾塞條約，德海軍主力艦噸數，已被制限於一萬噸以下，聯合國方面，以爲現在科學，於一萬噸之限制內，能出現如斯強力之主力艦者，試出諸意外，一九三一年，德意志號竣工時，全世界對科學德國之威力，無不驚歎，而德國海軍乃極大之脅威，膈於三二年，其姊妹艦亞得米拉爾，西耶亞號又完成，迨至三四年六月，罰有最……於威廉軍港，該艦名乃取自一九一四年十二月，於法克蘭海戰，被英軍與旅艦同沉於南美海岸之德艦隊司令官秀佩提督，故該艦今於南美海面自炸，頗爲富興趣，再秀佩號性能爲一萬噸，速力每時二十六海里，備砲十一英寸砲六門，五，九英寸砲八門，四，一英寸砲六門，此外尚有十八門，水雷發射管，（二十一英寸）八門，航續距離一萬海里云。

新裝備之秀佩號，遂誕生

（寫眞係自沈之秀佩號）

英法聯合軍三司令官
爲加穆拉・齊約爾吉・高特三將軍

此次之歐洲大戰，英法兩國，組織聯合軍，以對抗德國軍隊，同時英皇喬治六世，爲慰問法國派遣軍，曾赴法慰問，因之英法聯合軍之士氣，益見旺盛，但此英法聯合軍之三司令官，究爲何人，頗爲一般注目，茲據倫敦方面消息，英法聯合軍三司令官，爲加穆拉，齊約爾吉，及高特三將軍，此三氏均係著名之軍事家，故以充任司令官云。寫眞，上，加穆拉，下右，齊約爾吉，下左高特。

澁谷新治安部次長
對記者發表之談話

（牡丹江十八日國通電）榮轉治安部次長之澁谷牡丹江省長，係康德五年八月由治安部警務司長而任牡丹江省長，邇來於北邊振興工作，大國策之下，樹立省政二年計畫，謀農畜產之增產，保健施設之充實，省民民心之安定，更致力開拓團之入植，並東安省之分轄問題等，對於爲國防省之財政整理，不惜廣縮努力，乃一實行力最強而具有天性寡默之典型的軍人，復曾亘數次獻

開討匪中之軍警，深爲省民所敬慕，此次榮轉，在此等諸方策完成途上而離任，頗爲各方面所惜，當澁谷省長離任之際對記者談云：到任以來，僅一載四月有餘，此次拜命，至現在之管內諸事業，已入初步正當從此正式進行之際，詎意此次離任，深覺遺憾，在任職之期間短，但承官民各位之援助，幸無限感謝，不勝衷心感謝，後任之三谷氏，與余係幼年時代之友人，且係滿洲國建國功勞者，其任牡丹江省長，洵稱得人，牡丹江之優點，蓋須軍官民一致，努力國防體制之確立，其后當地方亦隆隆發展，確信爲根本的原動力，茲衷心所各位之幸福與本省之發展，再今後與本省尤有密接交關係，故仍希各位指導與後援云。

唯有本信念大事努力
新最高法院長井野氏談

【新京十八日國通電】往訪我國最初之日系最高法院長井野英一氏時，氏曾笑而出迎，因家族仍居於白山住宅一〇四之自宅，故只與女僕二人，渡其三人之生活，氏謂：滿洲國第一回留學生諸君，將盛來致祝意，更有其他約會，故不能欵待，歉甚，追訊第一回留學生與井野氏之關係時，蓋因井野氏在大審院判事任時，曾兼第一回留學生之教官，如司法部之程行刑司長，朱簡任參事官等，現多居滿洲國司法界之重要地位，亦在茲，妻子等因學校關係，仍留居於東京，自康德二年來滿以來，即度獨身生活，於滿洲余乃年老者云云。但井野氏，髮雖白而面則如未至五六十歲者，叩以日系院長之感想時，因屬第一任，益感責任之重要，尤以至今之院長，悉屬人格者，故余承其後，能否完成重責與民族協和之完璧，唯有以信念之所至，以副先後輩之期望云云。

英德大空中戰
擊墜英機三十四架
德方發表

柏林十八日發國通電：德國政府關於十八日在北海海上之英德空軍中戰，以非公式發表如次：十八日午後二時半，英國空軍之最新銳型轟炸機，以四十四架之編隊，企圖侵入德領內，然德國空軍之西米特戰鬥機，竟在貝里格蘭島及北夫里加島方面邀擊之，展開此次戰爭以來最初之大空中戰，戰鬥約二小時之後，擊墜英機三十四架，一方德國側損失兩架云云。

蔣介石令賀耀祖
探詢蘇聯政府之眞意

蔣政權爲求蘇聯之援助起見，曾將駐蘇大使楊杰召還，而以賀耀祖代之，但因蘇聯方注力於歐洲，自顧不暇，何能再行援助蔣政權，一方，蘇聯對於日蘇漁業問題，有改訂之意，因之日蘇兩國國交，有接近說，蔣政權對此，極爲狼狽，蔣介石已密令賀耀祖探詢蘇聯之眞相矣。寫眞：上，蔣介石。下，賀耀祖。

關於秀佩號事件
德對烏路圭抗議

柏林十八日發國通電：德國政府，關於秀佩號事件，以聲明書發表，於十八日午前，以烏路圭國政府對該艦修理完畢以前未與以碇泊許可，因而該艦長不得已始取自炸之措置云云，然在該發表之同時，經由駐在蒙得維多藍古曼公使對烏路圭政府，以在秀佩號修理未完畢以前，拒絕碇泊許可者，乃對國際法上及國際習慣上，爲重大之侵犯云云，提出嚴重抗議矣。

江下流地域，閉鎖必要作戰上之絕對的要求，已有逐漸緩和之狀態，軍爲對應該情勢，於維持治安及作戰上必要限制之下，解放南京，沉揚子江之閉鎖，以此意向刻正進行諸般之準備中云云。

在英國領海內
於十二月第二星期內
所沉沒之船數與噸數

柏林十八日國通電：據德國方面所發表之統計，請於十二月之第二星期內，在英國領海所沈沒之船數與噸數如左：

總隻數 三二隻
總噸數 一二五，三二四噸

其中英國船舶 二一隻 九七，〇〇〇噸

此外，加以英國方面所發表之三隻，計四八〇五噸之驅逐艦之沈沒，則於十二月，星期內之沉沒，實達英國船舶之總噸數，於四二一，〇〇〇噸云。

於打開日美國交之決意下
野村外相與美大使會談
在聖誕節前開始調整交涉

（東京十八日發國通電）野村外相，於打開日美國交之重大決意下，於十八日與駐日美國大使格爾會談之時，表明近將解除閉鎖揚子江下流之意，又珠江亦考慮取同樣措置之重大提言，然其對野村外相謂：

日本帝國，爲美國之善隣，以兩大國，應以友好感情爲基礎，以進行交涉者，不拘於枝葉，立於大局的見地，以兩國之善隣友邦關係，作爲對太平洋之和平，乃爲世界之最和平之唯一保障，蓋太平洋之大支柱也，對於因中國事變途上惹起之炸擊，以及其他之被害，帝國政府自負其實，凡應賠償者，當然有賠償之決心，故一切均望信賴我方之決意，可矣，又對於美國側，提示原則上之諸要求，亦希信賴帝國屢次所言明者，更力說與解除閉鎖揚子江之具體的提案併行，日本帝國，爲打開國交，忍其所難忍者，無論在物質上，精神上，曾顧慎注友好的眞情，對此顧爾大使答謂：

日本之友好的態度，必傳達與本國政府，深願努力尊重其精神云。

總之，美國政府，及國民，對於日方之眞意，究竟是否能予諒解乎，乃成問題也，美國今後，爲仍持續從來之非友好的態度時，帝國即將翻然斷行外交的一大轉換，但野村外相，在重大決意之下，雖至最後之瞬間，亦期待美國之覺醒擬在聖誕節以前，即將調整日美國交之交涉，使之踏上正規之軌道云云。

外務省情報部長發表

（東京十八日發國通電）對於十八日之野村，顧爾會談，外務省情報部發表如次：野村外相，於十八日午後二時半，在外相官邸，引見駐日美國大使顧爾氏，繼續前回，兩者間歷約一小時半，檢討本諸中國事變，日美兩國間所生之諸問題，以打開兩國國交爲目的，雙方，均於建設的精神下，完成熱心之會談矣，而其時野村外相，對該大使言明稱，於揚子……云。

加拿大軍隊
在英國某港上陸

倫敦十八日發國通電：英國海軍部發表：加拿大軍之精銳一個師團，受嚴重之護衛，横航大西洋，已安全且圓滑，在英國某港登陸矣云云。

根據三民主義之原理
完成東亞和平之大業（續）
褚民誼氏之主張

第一，吾等須知建國之黨原則首爲以黨建國中國國民黨所負之使命，則爲國民革命等建國之完成，但此並非一黨專制之謂也，亦非被治於黨人之謂也，蓋吾等之所以大聲疾呼者則爲嗣後之政治建設後應努力於憲政之實施，誠以國民革命之目的，在於民族之開放，求國家之自由與

黨變質，且以三民主義爲獨局外，蓋因法西斯蒂爲獨裁，而民主集權乃置基礎於三民主義之政治制度，又至於共產黨之精神，更不與三民主義相容，不與民主政治不相合，夫法西斯蒂共產黨，既均爲獨裁則柔能與民主集權相提並論，最後所謂三民主義，保置基礎於中國之民族性

平等耳，國民黨之歷史，已有憲政之實施，惟必以憲政之實現，始可得國家之強盛，第三，吾等須注意欲求民主政治之實現必須求民主集權之實行，即民主政治之實現，必須利用民主集權，將以軍事獨裁爲中心之邪僻方法消滅，而蔣介石雖以法西斯蒂組織，爲國民黨之中心，但其結果因人民厭惡法西斯蒂遂厭惡法西斯蒂，唯知藍衣社之力量，不知國民黨之力量，於是不惟國民

，尊尙和平，即三民主義之原理，僅以東亞和平與世界和平爲因由，且進而欲招來世界大同，此乃總理之大亞細亞主義之眞諦大和平思想與東方道義之偉精神，是則和平運動，乃基於總理遺教之一個時代的運動，故吾等必須致力於政治建設隨三大時代潮流，以定民族萬世之基，完成東亞和平普及之事業爲。（完）

蔣介石之元配夫人
陳潔如有被炸死說

上海十九日發國通電：據外人方面所接之報道謂，蔣介石之前夫人陳潔如，當本月十二日日機炸奉化（浙江省蔣介石故鄉）之際有被炸死之說，而陳潔如自與蔣介石離婚外遊後，即在奉化度其獨居生活云。

電燙髮機出售

啓茲者有電燙髮機一架二十四個髮卡擬要價出售有願買者請至道裡北安街三號房與本主人接洽可也 8983

收據遺失聲明作廢

逕啓者鄙人由海倫來哈向東發隆名下討貨款同時由帶來東發隆名下貨款收據一紙計款數二萬七千六百元因中途不慎致將該項收據遺失自登報日起嗣後無論落於何人之手概作無效特此聲明 海倫長發木廠經理高芳圃啓

哈爾濱農園養兎部

畜養優良兎種十餘種廉價分讓 哈市西馬家溝文化街五九號

接兌聲明

緣牡丹江省穆稜縣八面通東大街萬和堂藥店（經理人王興周）另有他就業將營業全部兌與（復興記）（經理人郭紹華）接受經營立有兌字爲証凡以前萬和堂或王興周之內對外之債務關係及担保責任並其他一切事件均歸王興周自行負責不與受兌人相干恐未周知特此登報聲明 郭紹華敬啟

專門外科

德國醫學博士 海立波耳

本醫士專治外科黑紅兩傷跌打損傷無名腫毒各種疙瘩及婦女科並設德國新式X愛克司光透視照像專爲滿人患者起見特聘有滿人翻譯一名

接診時間 下午四時至六時

道裡外國五道街二十二號安吉巴士樓上 電話六九六八 8258

震東印刷局

頁機三架內中售壹架

顧客有意買者請本號面議

濱江正陽十一道街門牌一號

新從德國來哈的 聘有滿人翻譯

德國醫學博士 沃力峯什結伊

皮膚 花柳

用光線及愛克斯光治療皮膚症備有各種新式電療機及透視照像電機

接診時間 上午八點至十一點 下午四點至七點

道裡外國三道街四十七號電話四〇七二號

醫學博士 缶爾午敖夫

專門 皮膚 花柳

專治內科婦科及皮膚花柳科注射眞正九一四藥針

接診時間 午前十時起 午後二時止

哈爾濱道裡外國五道街路北三十九號 3834

土地建築物登記專門會社

前哈爾濱區法院登記主任書記官

司法代書人 香田事務所

哈爾濱地段街登喜和鄉 電話五二四一番 8799

哈爾濱馬迭爾旅館 道裡中央大街一一三號

電報掛號哈爾濱唯一之大旅館一位於最繁華中心地點

房間不帶浴室者每天由兩元至四元

房間帶浴室並桃粧台者每天由五元至八元

每住過兩星期者按九扣計算

每住過一月者按八扣計算長期住者則抵談面商

飯店咖啡舘

備有早餐午餐晚餐價碼低廉如有訂菜及酒席價格亦格外便宜每人由二元起碼

並附設電影院打球場酒吧男女理髮館

郁文（招）生 打字養成所

急募日文打字生三十名 以應新年度開始的人才需要 切勿一臨渴掘井

本所備有各種新式打字機 材務期技術之研究澈底更備有寬敞之宿舍合乎衛生之伙食訓練有方暖房本所長親自督勵學生注重學生生活由習慣之規律化故外埠學生多紛紛投入

每期畢業保障優向各官署推荐職務（簡章函索附郵票一分）

所址 哈爾濱道裏斜紋街四五號中國八四

專治

德國醫學博士 林特聶爾

皮膚 花柳 新舊淋病睾丸炎暨頭髮脫落諸病

本醫士專治皮膚花柳各種電療機 便利患者特聘有滿人翻譯

診時間每日上午九時至十時下午四時至五時

道裡斜紋街萬國洋服公司樓上五十號二樓

興亞

日華和平運動 自汪脫出重慶始
中華日報之紀念論說

上海十八日國通電　近因汪精衛脫出重慶，已屆一年，中華日報乃以『汪先生脫出重慶紀念』爲題，揭載論說，就日華和平運動之發端，論述如左。

汪精衛先生於去年今日（十二月十八日）脫出重慶，日華和平運動，即於是日始，汪先生脫出重慶時，近衛並未發表聲明，然吾等斷定，日華戰爭之前途，有和平之曙光，且華方亦應著手，求和平，且汪先生脫出重慶後，不料相隔二三日，近衛即發表聲明，近衛聲明之名詞，吾等始見於香港之報章，乃由同盟通信之原文譯出者，當即電告在河內之汪先生，由是可知汪先生脫出重慶，事前並未與日本有何關係，而汪先生之和平論，亦純粹爲自發之行動，因蔣介石之藉口，及共產黨之阻撓，致汪先生之和平主張，未能實現，亦不允發表，是以脫出重慶，因脫出重慶，始得與國民相見，汪先生脫出重慶時，必境悲壯，但仍未許輕率樂觀，人民願和，將士願和，官吏願和，然均不敢明言，縱有人順民衆之願望而敢言和，吾等亦知不爲政治之鬪爭，和平無由實現，又列國奔走和平，蔣亦雖欲和平，但各國不欲中國自動與日本議和，倚賴列國之蔣介石，亦不敢著手直接交涉，亦爲吾等所深悉，而吾等當時更未料及日本之發表近衛聲明，故吾等前途，唯存有救國者，吾等即救國，無救國者，即欲一國殉國之二方法，然而至現在，果有救國之手段時，則爲和平運動，倘和平運動失敗，吾等唯有一死，汪先生抱此決心，而由重慶逃出也。

一年以來，和平運動之進展，較當時吾等所預想者，爲良好，因此吾等確信和平救國，終必有報云云。

日軍痛擊 敵第十四十五兩軍
冬季攻勢又受頓挫

太原十八日國通電：爲進至翼城，絳縣東方山地，擬取冬季攻勢之陳鐵所部之第十四軍之約三萬敵軍覆滅計，十五日取先行制人之方策，已開始痛擊之日軍精銳各部隊，遂次擊敗當面之敵，向前猛進，敵軍因遭此痛擊，其士氣爲之頓挫，手足失措，隨地均行敗潰，其冬季攻勢，已陷於失敗之狀態，即進至隆化鎮南方之日古木，池田，有留二部隊，十六日晨，開始痛攻同地西方地區之敵，正午已進至隆化鎮西南十粁之線，西岡快速部隊，將正面之敵擊破，衛擊敵軍背後，龜岸部隊，自繡魯峪向河王村猛進，石川部隊，

日軍青砥千葉兩部隊 又收到赫赫戰果

太原十八日國通電　日軍青砥部隊之一部，於十五日晨，在故縣鎮東北方公里之車廂溝附近，攻擊敵軍約六百名，當即使之向東北方潰退矣，此役，敵方遺屍三十具，又該部隊之一部，於新日午前十一時半許，返擊來襲河頭村而携有迫擊砲之敵軍，約四百名，即將擊退於南方矣，又千葉部隊於十五日，在賈村附近攻擊携有迫擊砲之敵軍約二百名，使之向西方潰退，斯時敵軍遺屍七具，鹵獲品爲手榴彈枚云。

自永樂村有如疾風迅雷南下，十八日正午，將安峪村南方高地線之敵攻擊，又自大交鎮進發之實滿部隊，於同時刻赤滸管莊西北方地區之敵乃擊，逐次將敵覆滅，又小沼部隊，進至絳縣東北方七粁地方，將敵之退路遮斷，以期殲滅，方日陸軍航空隊，特與地上部隊協力，將河王村，黑札村附近之敵爆擊，獲得絕大戰果云。

華北電影公司 定期舉行創立總會

北京十八日國通電：已於十一月二十三日將創立條令發表之華北電影公司，其後着着進行準備，但已決於二十一日自午前十一時起，於懷仁堂，舉行創立總會，經張亞平氏以下發起人及汪委員長以下各部長與日軍當局，興亞院，大使館等等關係者參集，正式創立，然後舉行宴會，更於二十二日，於留日同學會，舉行第一次董事會云。

黨軍輸送路 已全告閉塞

河內電：南寧陷落後，經安南運往廣西之物資，紛紛卸於海防，其中以載重汽車及鐵橋材料占大部，然自廣西方面之輸送停止，加以前者之存貨，大批物資，囤於海防碼頭，又載重汽車一千輛，已安裝完了，刻均不能運送，其結果西南運輸公司以及黨方輸送機關，在經濟上蒙受莫大打擊，二三公司業已解散，更有海防輸送公會首長潛逃說，人心極爲動搖，又由本月一日企圖將滇越鐵路之輸送量由每日之三百噸增至五百噸，每月增至一萬五千噸爲目標，然最近雲南之動搖，滇越鐵路，輸送物資，悉在昆明爲雲南省主席龍雲沒收，似不能運至重慶方面云。

經濟

滿洲紙統制株式會社 紙配給適正化

新京：政府鑑最近紙價格昂騰之實情，八日以來紙及制限量等一切對輸出入統制品目爲統合更同輸入及配給機構一元化以謀紙配給之合理化，及價格適正化，于同時爲國內製紙業之健全發達之起見，近依生必會社用紙株式會社其他紙輸入業者之出資，以資本金一千萬圓（未定）設立滿洲紙統式制株會社該紙統制會社得政府認可對製紙會社謀パルブ用材及其他之製紙原料並煤炭等之圓滑供給，其他紙品種之限定及價格統制等一元的輸入及國產紙之一手販賣並販賣部門之統合整備等以謀紙配給之合理化並價格適正確保，隨伴之製紙原料配給價格，產紙之販賣價格配給價格，批發賣及小賣價格等悉於會社爲公定之模樣而紙統制會社之取扱品種亦同樣於政府指定限定，關于對日輸入紙類基其必要量及適正輸入價格，於政府交涉日本側，又對政府及滿章會社等之大口消費者紙配給爲紙社直接支給之方針包含一般消費者之紙配給配賦總要政府之認可該會社出現後價格之安定，配給之圓滑化等，由各方面爲多大之期待。

關于滿鐵增資
日滿接近之左證　（續）

一，滿鐵及日本金融資本，滿鐵創業以來，有緊密之因緣爲衆知之事實觀現象的，滿鐵社債爲日本起債界之花形，滿鐵株爲兜町之堅實投資株，是當無勿論現在滿鐵地位不變最近之金融市場，因公債インフレ資金擴張潛在的氣勢有高利廻之傾向且同社之社債量頗多，對投資家進與「又滿鐵」之觀，是爲一事實，一方於金融統制之立場，有假令物資之購入雖日本還流資金，依大陸之流出，日本市場之公債消化力呈鈍化是亦爲事實，更又假令滿洲國政府雖出資於日本有圓資金調査之要，又資金之滿洲流出爲招來勿論於日滿一體之見地，於大陸建設國策事業之程度之等之考察，極爲不合理然日本政府乃至金融市場當於今次之滿鐵增資，當初計畫一億削減，爲六億更滿洲國政府出資分，爲一億之半額五千萬圓殘額五千萬圓吸收滿鐵社員之ボケットムネー，爲購買力吸收之一助，謀日本金融市場之負擔輕減何實本金十億圓之大會社出現，僅不經半歲爲實現，表示日本之經濟力强靭性爲日本對滿積極政策，具現要注目。……完……

小麥粉專賣法 施行規則公布　（續）

專賣官署長，認爲必要時，對於已受小麥粉之售與者使提供担保，得許可緩納其價金。

於前項之情形，關於担保之種類，價格及緩納期間等事項，由專賣總局長定之。

第三十四條，已受小麥粉價金緩納許可者，於繳納期日以前，尚未繳納時，該管專賣官署長應以每百圓一日五厘之比率徵收其延遲利息，但因不得已之事由而遲延時，不在此限。

第三十五條，已售小麥粉之售與者，應於指定期間內，於指定之地點領取之。

因於指定期間內，未領取而所生之費用或損害，由受售與者負担之。

第三十五條，已售小麥粉之售與者，應於指定期間內，於指定之地點領取之。

因於指定期間內，未領取而所生之費用或損害，由受售與者負担之，……未完……

中銀帳尾結數

新京十八日國通：十五日現在中銀之帳尾結數如次（單位千圓△印減）

紙幣	五九〇，七〇七	七，五二五
鑄幣	三三，三一八	—
存款	二九五，四九三	△九，四六一
放款	六〇五，三三七	△三，七四〇

中銀行市

新京十八日國通：

△紐約匯兌市場（十六日）

倫敦	三弗九四仙
日本	二三佛四七仙
上海	七弗六五仙
巴里	二仙二三八分之五
柏林	

△倫敦匯兌市場（十六日）

日本	一志二片三二分一三
紐約	四佛〇二仙
上海	四片十六分一三
巴里	一七六法〇〇
柏林	

△上海匯兌市場（十六日）

日本	四片三二分一九
倫敦	四片三二分一九
紐約	七弗三二分七
華興券對法幣	一二九元

△金塊市場

倫敦（十六日）	一六八志〇〇片
紐約（十六日）	三五弗〇〇

△銀塊市場（十六日）

倫敦（現）	
同（先）	
紐約（公定）	
加奈陀	三七仙七五
孟買	六三留比八分之五

各地新聞

新任經理股長 長田忠蔭氏履任

「賓縣」縣公署經理股長迄今已懸任數月，其事務向由庶務股長高谷辛吉氏兼任，前曾請省揀派但以適材難選，故尚擱淺，茲經省署與哈爾濱市公署雙方協議之下，爰精選市署優秀人材長田忠蔭氏充任，業於月之十一日受諸同寅歡迎裡蒞縣於昨（二十二日）已正式接任視事，查該氏少年英俊，幹練有爲，對於會計事務尤具特長，今次來掌經理，當能駕輕就熟，大展經綸，將來賓縣之會計定有盡善之進展，故當局頗慶得人云。

小石實業股長榮轉

賓縣行政科實業股長小石太司氏，爲人老成持重，經驗宏富，自康德四年春蒞任以來，對於實業方面，曾不遺餘力，精誠整飭，是以數年間諸般產業進展，頗著成績，茲奉省令調任熱河省寧城縣實業股長勤務，同寅等舊誼情惇，日昨（二十二日）假縣於門前舉行紀念撮影，並於本日午前十時，受全署署員整列歡送裡，已乘車携眷履新云。

期資源調查徹底 赴各地開催講演會

賓縣，當局鑑於非常時局下，資源調查之重要，爲期於第一線上之各署街保，担當資源調查責任者，對於資源調查趣旨，更深徹底領略計，特派遣資源調查統轄者，庶務科委試補運殿超，行政科屬官隊書田及委試補土泰華等二名，將自本月十五日起至二十二日止，亘一週間，巡赴管下賓州，賓安，賓公，居仁等地方開催資源調查趣旨講演會，並實務指導，聞現已通知上述地點，用作指定開催所在地，令其事先準備會場，並分別令知各署街保之担當調查責任者，務宜遵期集齊所指定開催地點，以便屆期開催，想各担當資源調查責任者，經此次受講后，資源調查之趣旨既可期其徹底明瞭，而賓縣之資源調查，當愈臻於確立也云云。

安東市南部 發見黑鉛鑛

安東十八日國通電：以安東市爲中心之安東附近一帶，被當局指定爲金鑛區，委清水鑛業會社大事開發一節已如既報，茲於該市南部之六道溝一帶周圍凡一百萬坪，現在復發現一大黑鉛礦脈，該礦區自五道門子起至六道門子止，長凡六里，厚凡百尺，寬約九丈，埋藏推定量約一千萬噸，呈請開發者，爲安東市滿洲木炭公司代表者山田氏，該氏在視察大東港之歸途而發見者，礦脈且有露出一部分，極爲有望視，現在同礦區內，安東，大東港間五十米寬之大路，經福昌公司刻在修築中云。

大同電影院

今天演

武俠激鬥巨片 **王氏四俠**

王徵信　謝雲卿　王元龍　主演

同時加演

野獸探險巨片 **蠻荒之花**

賀志剛　華碗芳　主演

下期准演　佛國奪寶

東北大戲院（道外丹平二道街）

（今天演）

捲土重來，百看不厭！飛劍鬪法，連集長片！

十一集 **火燒紅蓮寺**

胡蝶　夏佩珍　鄭小秋（主演）

同時加演　朝日新聞

敝院煥然一新，勢必擁擠，請觀客早臨

痔患無憂

余患痔瘡多年因畏刀割未能治愈今承安大洲先生上以敷藥千餘年老病脫然痊愈至深感謝特爲登報佈周病者知所問津焉　道裡同發隆雜貨舖唐

安大夫現寓道裡商舖街五號

大光明有聲電影院

△午後一點開

道裡中國九道街電話六九五二番

今天開演▲▲▲▲　連映三天

明星公司對白歌唱哀艷珍片

母親的秘密

路明　露（主演）

龔稼農　孫敏

小叔子挑戲大嫂　弄假成真！

同時加演　滿映新聞　影片五十三報

下期　廿二日演

陳雲裳主演

森林野獸探險驚嚇香艷熱烈佳片第一

探險遇艷記

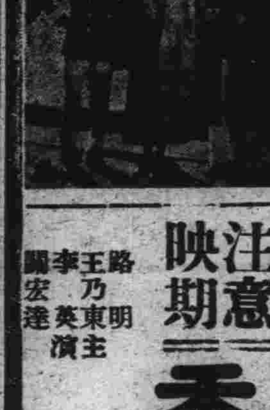
哈爾濱道外六道街　電話八九七五番

今天放映

藝華影片公司出品　對白有聲歌唱巨片

海天情侶

王引　袁美雲　主演



新片預告　注意映期

路明　王乃東　李英　關宏達　主演

香江歌女

藝華影片公司偉大出品　對白歌唱有聲奇情巨片

戀愛的火焰燒了藝術家的靈魂！金錢魔力迷惑了女兒們的芳心！

借酒澆愁愁更愁！抽刀斷水水更流！

國泰大戲院　道外十六道街　電話八九八一番

今日放映

明星影片公司出品　對白有聲社會巨片

新舊上海

舒繡文　王獻齋　主演

越窮越擺闊　越富越裝窮　越急越倒霉　越苦越寒酸

下期准演新片

陳雲裳又一傑作

探險遇艷記

猫兒島！躲猛虎易如反掌！蛇龜村！逃情網難似登天！

新舞台（道外北四道街）

早場　小明霞　寶蘭華　方寶成　[illegible]

晚場　金雪芳　白麗霜　李春元　花桑樓　小桂花　小秀花

[illegible]

華樂舞台（道外十六道街）

早場　王美君　張祖燕　鑫艷秋　美艷君　任淑卿　張盛庭

晚場　[illegible]

烏龍院　[illegible]

中央大舞台

早場　魏雪艷　張海濤　高稚勇　周少樓　金玉霞　李倩芳　李淑玉

晚場　張晚濤　笑倩佯　花美英　周少樓　胡艷秋　金玉霞　李少芳　李淑玉

[illegible]

馬迭爾電影院（道裡中央大街）

兩大貢獻

（一）法國著名珍貴巨片　**巴里祭**

（二）**浮雲**

奇艷絕倫　緊張特出！！！！

今日開演　午後三點　同時開演

平安電影院　電話四五一二番

（今天公演）

聯華影片公司出品　全部有聲對白巨片

人海遺珠

黎莉莉　黎灼灼　劉瓊（主演）

春城有幸親芳澤！金屋無人見淚痕！

亞洲大戲院

（今日開演）

藝華影片公司有聲對白巨片

亂點鴛鴦

袁美雲　王引（主演）

同時加演　聯華公司有聲對白名片　**恆娘**

巴拉斯

道裡七道街電話七五〇四

今天依然兩大貢獻

十二點半開

白楊主演（票價三角）

明星公司對白有聲

社會之花

年末特殊的大貢獻

影後加演

星星曲藝團的！

大魔術

奇光異彩　給諸君換換口味！　百世難逢　良機切勿失掉！　大小魔術二百餘種　十樣雜耍着着不同　更換節目　增添新的雜耍

預告兩部特殊（特殊）片

路明主演的　**香江歌女**　不日開演

陳雲裳新作品！　**雲裳仙子**　（新華公司最新超特製）

社說 當此募兵時期 一般健兒宜如何興起？（續）

抑尤有言者。今次募兵，爲精兵主義。意在選拔體格優秀，學識充足。家世清白，志慮堅定。足以負重致遠，担荷艱鉅之中堅青年。實施訓導，加以教練。俾以充分養成，高深軍事學識。明瞭旣爲國民。即須立志入伍，奮袂從軍。澈底洞曉，應行捍衛祖國，愛護邦家之本旨。待至訓練終了，告退還鄉後。一方，以純正有爲毅不屈之軍人偉大風度。提示後起青年，鼓舞鄉村民衆。使令感激奮發，公忠報國。於實施勸誘之餘。俾以聞風知興，當仁不讓。奮袂揚裾，接踵而起。完成入伍從軍，服兵衛國之義務。一方，於旣己入伍，身受相當軍事教練。完成應盡義務之後。以修養所得，旣有經驗。返還鄉里，實施勸誘。以現身說法，實地所得之軍事學識，基本經驗。努力導向各方，愷切宣傳。務使其相與接近之青年，於聆受勸喻，飽荷指導之後。知所警惕，再接再厲。以一以傳十，十以傳百之鼓舞精神，淬勵意念。普徧傳播於一般民衆之前。使之深切瞭解，極端振奮。明瞭國家與民衆，軍事與國家。當兵報國，治安與社會，種種關係。務以振興其從軍報國，服役興邦。諸般偉大之意念。而有以繼長增高，賡續邁進。達到政府當局，精兵强國，理想上之壯偉事實。則庶乎宜傳普遍，勸誘實施。容易收到國家百年不移之大計矣。基於以上，諸般遠大目標，精愼計畫。樹定精兵强國，奠安基礎之壯偉計策。則內以振起國民，奮發有爲，勇毅不屈之意志。期以充實實力，强固精神。造成金城鐵壁，牢固弗拔，堅忍敢爲之青年。諸般福社，日增之策畫，無不與日俱增，隨時躍進。則國力以强，根基以固，民俗以厚，社會以安。充沛，宏基偉固矣。外以武裝國民，捍衛邦家。以勇於公戰，怯於私爭。國宜勞，爲民造福之見地。行行前進，不稍畏縮。急念策畫，不尚猶預，精誠團結，蔚起良風。和衷共濟，堅實鐵壁。期以平等互惠之原則，公忠報國之赤誠。爲時代而搏戰。爲人類而先驅，則共同進化，相互嘘植。文明衍進，敎化倍啓。武裝下之和平幸福，文明標的，均緣於精兵主義，而獲得實績，蔚成偉功。給予祖國邦家，世界人類。眞偉功百載，助業千秋。與日月爭光，山河表色矣。詎不偉歟。‖已完‖

年末警戒中 道外昨發生搶案

五匪黃昏闖入德裕魁糧棧 搶去千餘元外並槍傷三人

道外太古十道街，門牌七號，德裕魁糧棧，於昨（十八日）午後七時五十分，正於上門之際，由前門竄進不速之客五名。入門後，即向櫃內巡視。於該號櫃夥未備之下，即各自製出手槍，迫令櫃夥不許稍動。言訖，即向櫃夥徐廣傑（四十二）及許樹禎（十九）開槍射擊，兩名均負重傷，應聲倒地。此時並有一匪，手持木棒，將更夫張書貴（四十一）打倒，於是隨翻箱倒篋，搜去國幣約千餘元，及皮大氅兩件，呼哨而去。於匪走後，該號人乃報告派出所，並急電知救急車趕到，將徐許二傷者，送往孔氏醫院救治。至於更夫張某，因受傷較輕，在該號延醫診治。據聞無生命危險。所管之正陽警察署接得急報之後，當派和田司法主任以下係員多名，急赴現場除檢証肇事現場之外，刻正在全市張佈非常警戒網，努力搜查犯人中。又：警廳當局，鑑於値此年末之際，搶案時出，爲保護民間年末安全計，已於昨（十九日）朝，通知全署，對於全市重要街衢，均須由全體動員，嚴加警戒，以期警察陣綱强化云。

省署正式召開之 副市縣長協議會

昨日午後圓滿閉幕

濱江省公署，爲傳達前次在京，召開之全滿省長，省次長會議之時。中央當局，所指示事項。乃召集管下各市縣長，旗參事官，開催本年度，最末次協議會。昨日（十九日）爲第二日。於午前九時三十分，在省長官房大會議室舉行。而昨日之會議。主要者，關於經濟產業統制事項。故並由特殊會社參加者，計有日滿商事株式會社，八田喜三郎，哈爾濱專賣署，副署長崎川清三。滿洲糧穀會社支店長，藤森勇。滿洲棉業聯合會，出張所長，大戶開一郎，滿洲生活必需品，配給株式會社，哈支店長。粟義孝。滿洲畜產株式會社，哈支店長。滿洲製粉聯合會。原料部長，滿洲特產專辦公社，營業部長等。當日午前，所討論事項，爲產業，經濟，統制關係事項。晝食之後，午后因研究省下一般協議懇談事項。及各科指示事，頗爲秘密。故將會議場所，臨時移於哈爾濱鐵道俱樂部。於午後五時，討論完了。而圓滿閉會。午後六時，乃設席於宴賓樓，開催聯歡宴會云。

哈爾濱四十年迴顧史 864 （禁止轉載）

凡從前所植之堤柳間斷處，均一律栽植完好，並於東西兩水口，添設木閘，以司啓閉，並在各閘口，密置堅固之石樁等，以防稍有疏虞云。

商會協理 房佐庭之被害

本埠道裡商會房佐庭，於月之十三日（星期六日），至三十六棚辦事歸來，乘馬車正行之際，忽由道旁躍出一人，躍至車上，手持一信，使房觀看，房拆視未終，其人即出手槍，擊房腦後四下，俟其倒斃，始行逃去，會中得信之後，即請吉林交涉局，會同律警，訪緝兇手，者已有被獲之說。又一消息云，道裡新八雜市，永發東商號執事房佐庭，曾包辦中東鐵路公司工程，于月之十三日乘坐馬車，赴三十六棚，查驗工程事件，至一空場，適有一人，手持函件，託言送信，傷房停車，房於停車接信後，即被其人一槍擊中，隨落車下，登時斃命，其車夫策馬疾馳脫逃，據云亦受有微傷也。又一消息云，道裡商務會協理房佐庭，於月之十三日，午後三時，乘車往正陽河工場，行至三十六棚迤西空地，忽有一人，手持信件，攔車呈遞，房停車接信，人即發手銃，擊傷房之腦部，登時斃命，車夫驚駭伏地，兇手已逃，嗣經俄巴厘司及洋兵營四出搜查，傳聞兇手已經弋獲，係一包工一洋八也，至其姓名則仍未詳。又據調查所得，永發東號東家房佐庭，山東掖縣人，曾充商會協理，近在三十六棚地方，包作大宗汽車頭，所獲利益，有十五萬金之鉅，各工人以大利盡歸其手，不免仇嫉，於月之十三日午後三時，就房由寓所赴工廠之際，兇人乃持手槍，向之狙擊，彈中腦部，立時斃命。

房佐庭殯儀之盛

被人暗殺之房佐庭，由其家屬棺殮之後，于月之十七日，即行送往萬壽宮處寄厝，當送殯之時，軍樂隊導前，道內外兩商會，及商業學校全體學生，均往送葬，其殯儀之盛，說者謂濱埠十數年來，未曾經見者也。

工商兩會合併之暗潮

本埠工會，前奉部令，併商會，即由兩會實行歸併手續，未幾濱江商務分會，又遵部令，須改爲總會，於是商會之暗潮以起，商會謂部令工會歸併于商會，是應以商會爲主體，凡從前工會範圍內，

爲期安定市民生活 麥粉配給力求圓滑

趙專賣署長昨對記者談

自本月十日，實施小麥粉專賣後。爲謀小麥粉，配給圓滑之策，本報記者，昨日（十九）午前，特訪本市專賣署，承趙伯俊署長延見。同時，並有同署庶務科，劉濟堂科長，對於專賣，以及力求配給圓滑等方策。作詳細談述。茲誌趙署長談話，概要如左：

說明收納手續 日昨招開懇談

關於小麥粉實施專賣後，爲向專賣署管下各外縣，製粉工廠業者，說明關於小麥粉專賣，對於收納一切手續等，特於日昨（十八）召集外縣肇東，望奎等十數家，製粉工廠經理，與各科實任者，開催懇談會。當由收納科實任者，說明關於一切收納手續，及各項帳簿，報告書類等，每月按時報告手續。因爲麥粉，由各工廠購買原料，製出品後。先向本署收納科交納。由同科交與業者補償金，亦即收買金也。然後則由同署販賣科，主持一切，配給販賣等事宜。故爲此項說明，並聽取各工廠現業者之相互交換意見計。除於日前（十五日）先行開本市製粉業者，開催懇談外。並更召集外縣者，開催懇談焉。

蘇聯共產陰謀毒辣 惹起世界之反蘇潮

舉凡世界之正義國家，在今日國際大勢上言之，無有不反蘇者。約不外下列之數種國家：（一）利用蘇聯之勢力，僥倖於一時者，此類國家，初本想利用蘇聯，終則反爲蘇聯利用。而且以利益結合於前，必以利益衝突而決裂於後。（二）不知蘇聯之陰謀險狠，受蘇聯之煽惑，反而同爲民主主義之國家，由前者反蘇激烈之現象，一變而爲襲蘇之狀態。（三）畏懼蘇聯之魔力，爲保持其滿足之現狀，而不與蘇聯相抵觸，一切與蘇聯虛與委蛇，粉飾和平，容認緩衝，冀得一時之苟安。（四）共產同類之國家，受蘇聯之支援與操縱者，此類國家受蘇聯之豢養，而成蘇聯之續。故今日除少數國家，洞悉蘇聯陰謀，獨具遠識，誠難脫蘇聯之魔手，此蘇聯之可懼有如此者。（未完）

天福樓飲食店 傷害致死案

法院日內開審

道裡新城十三道街天福樓飲食店，爲王松林，王瑞雲，鄭德山，及韓慶雲四人，集資七百七十元所開設者。於今年十月十五日午前十一時一刻，在該店內，王瑞雲與王松林，因細故發生口角，繼而動武。王松林當被王瑞雲以木板櫈，將頭部打傷，因而翌日午前四時，死於市立醫院第六病棟中。事後王之妻王張氏（今年四十五歲，住於道裡工廠街五十五號），以本夫慘死，而且山東原籍家中，尚有八十二歲之祖婆，及六十餘歲之翁姑，及六歲幼女。今一旦慘死，以後生活將何以維持，因即時延請律師，將王瑞雲以傷害致死罪，控告於地方法院。現法院對本案之証據，証人，及犯罪事實，業已調査竣事，聞已定於日內，即行正式開庭審理云。

綜合監察實施完了 呼蘭縣政已邁入正軌

王思齊事務官歸來談

縣民對於建國精神，非常體得。如勤勞奉仕，防空設備，莫不赤誠奉公。對此國策，已深有體得的情形。而對於教職員，未利用地整備開發，似甚消極。今後應再加指導訓練，一層之努力。對於義倉管理，滯納整理，更應積極進一步。關於鴉片斷禁，希望由縣禁煙促進委員會，作相當之活動，以達成禁煙國策。關於產業開發，五年計畫，已達成所期目的。實成績頗爲良好。總之，呼蘭縣政，除二三點不良處外。其餘各項，努力體甚佳。實爲縣職員，努力所致也。再有街村制度實施以來，經過相當之努力之處，已達成全省獨立之模範地步。然今後應再研究，再努力。其尤有獨立之性質。對於產業開發，教育振興，街村制確立，更應特別致重點。積極完了方針。此外，監察使，以現在之時局下，人和方面，爲地方最緊要者。此點，務希特別注意。總之，此次監察縣政，因應興應革之處雖多，但大體尙屬良好。呼蘭縣職員，關於監察制度，頗有相當認識。且認爲最必要者。原因省對縣監察，亦可藉此機會，喚起職員之努力。同時，省側亦能澈底明瞭，縣政辦理一般也。更在新京之監察院，審計局，爲對地方，實行監察機關，對嗣爲內務局之監督處，自內務局取消後。且因監察制度，地方監察，亦不能如此詳細。故地方監察之舉，實有必要也。同時，縣長，副縣長，認爲此項監察，底確能鼓勵職員，勇猛邁進之精神也云。

成衣匠嗜賭

輸錢太多無法償還 求兄被拒吞毒自殺

有韓章者，今三十二歲，係關裡人氏。素依成衣手藝，賺錢生活，住純化街慶發長有年。然韓章生來狂蕩，性嗜賭博，於每月開支後，輒必赴永記成衣舖，大耍牌九。韓章有兄韓成者，年四十歲，於太古十道街，開設盛記木廠，手中頗爲富有，於是韓章即依爲泰山，並在局場大言不慚，謂：「賠輸幾百元，其兄亦能代還。」詎於昨（十八日）夜叶，又在永記成衣鋪，輸掉數百元，於此黔金乏術之際，乃赴其兄處，苦苦要求，借款三百元。其兄以其較欺太多，不但未允其請，並且斥責有加，希其改過。乃於昨晚暗購白面，於其兄家中服下，企圖自殺。比及其兄發覺，乃急喚來救急車，施行救治，然後並送往市立醫院治療，據謂：頗有生命危險云。

通匪綁票 潛伏在哈

已被當局逮捕

雙城王爺子屯人，殷雨春務農爲業。今年四十歲，現住於郭後旗岔吉敖。彼與匪首莊稼人（劉相林），一屯比隣而居，常相往來，甚爲親密。今年舊曆八月十六日，殷雨春往黑魚汀挑魚，在高粱地頭，遇見莊稼人等匪人七名，協議行搶之事，當晚殷雨春，即領該匪人七名，至李信及王廷洞家內，附近高粱地中，潛伏伺機，欲行强掠，次日天將明，將開之際，信等之大門，殷雨春恐李信等認識，故在院內站立等待，其餘七人進屋，將李信及王廷洞二人綁出，以期索其綁掠之目的。事後殷雨春即行回家，此後常往匪幫聯絡，並通消息，於九月二十日，股匪希圖分得錢財。殷雨春，復往匪幫，信等被綁多日，其家人以李信等被綁已久，不前來贖人，多有怨言，而又恐日久消息外露，股匪殷雨春主張將李信二人斃命，以期滅口。李信等二人聞息後，不勝惶急。第二日匪人又出外行搶之際，李信乘匪人看守疏懈，即行逃回，而王廷洞因有眼疾，不利行走，故未能逃走。九月二十三日沿江柳叢中，餘縣長春領署討伐步隊，與該匪人等正式衝突，因人少勢孤，不支之下，即棄人票逃竄。王被救後，當即已往各情，報告於當局，殷雨春因怕事露，乃潛行來哈，在福裕東藏匿，不期被郭後旗警長馬樹棻查悉，現已將殷雨春逮捕，行文解送法院，不日即可正式審理矣。

蘇芬戰爭之影響 有波及世界之虞（續）

開始折衝，同時並在蘇芬國境集中大軍，於折衝之際，側面加以强壓，對芬蘭側面，持相當强壓態度。而芬蘭當局，由於北歐諸國之支援，及美大總統之蘇芬元首警告聲明，並北歐四國會議之後，而對蘇聯之要求加以牽制。且此時蘇聯方之要求，依然强硬，一方加以相當抵抗。蘇亦

韋煥章濱江省長 源田次長今晚赴京

參加總服役法審議會

新京國務院，爲研究人民總服役法之實施，擬定於明日（二十一日）在國務院講堂。召集全國各省長，各次長，開催人民總服役法審議會。因此，濱江省長韋煥章氏，及次長源田松三氏。定於今日（二十日）搭乘晚車，連袂赴京，參加會議云。

十二月二十日 星期三

△午前
七・三〇 國歌建國體操
七・三五 先哲故事 班超
八・〇五 初等日本語講座
八・三〇 清晨音樂
八・五〇 氣象通報
九・四〇 建國體操
一〇・一〇 經濟市況（奉，連）
一一・〇〇 家庭講座（哈）戒烟及家庭的福利
一一・三〇 唱片
一一・五五 時報

△午後
〇・〇一 新聞告知
〇・三〇 奉派大鼓（連）白娘子盜還陽丹
一・三〇 經濟市況（奉，連）
四・〇〇 學校放送（安，奉）二年生唱歌教授實況 催眠曲
四・三〇 新聞 氣象告知
五・〇〇 經濟市況（奉，連）
五・一〇 俄語新聞（哈）
五・三〇 英語新聞
六・〇〇 兒童時間（連）誰和我玩 到自然去了 雪和大陸日本歌 晚景外一曲
六・二〇 兒童新聞
六・三五 中等日本語講座
六・五五 日本語新聞
七・〇〇 新聞告知政府公報表閒節目，哈爾濱埠方新聞
七・三〇 講演（京）明日之國軍
七・五〇 喇叭 陸軍號令
八・一〇 話劇（京）輸血之恩
八・三〇 新聞解說
八・四〇 吹奏樂（京）進行曲 我們的軍隊 進行曲 三江警備軍行進曲 進行曲 美的軍隊 軍歌 滿洲陸軍歌 進行曲 大陸行進曲
九・〇〇 舊劇（京）八大錘
九・三〇 評詞 洪武劍俠圖
一〇・〇〇 報時（京）
一〇・一〇 新聞・氣象 明日節目預告
一〇・二〇 蒙古語新聞唱片
一〇・三〇 舊劇唱片

保險神卦 宋亞知 新發明 神竹問事

敝人在二十年前，苦心研究佛法，即鬼神學，催眠學，圓光學，始終未得成功。多，復又研究神竹問事。即古代克竹法，絕非迷信之道，江湖之法，此法會者極少。信仰佛道者，純係科學研究，竹法答復，異有自動之能力，人人可解決的。大事。有事請來，不信者不取。更要從來看看說。如有人不解的，過去未來見。保險自動答復。均收半價，貧困無力者免費。時間早九時起，晚五時止。遠地函詢二元，起碼二算卦一圓。

宋亞知卦舘 便是 道裡新城大街東七二號院內樓上 電話二〇七七番

勿失謀生良機

哈爾濱聯友自動車學社招生

本社爲應社會之需要及一般青年謀得永久之生存技術起見特聘富有經驗教授數人負責教練造就專門司機人材使取得司機免許爲目的
一，本社學科分本科，研究科，修理科，計三科
一，入學資格凡年齡滿十八歲以上受過初級教育身體健强者隨時均可報名入學
一，本社備有汽車數台試驗機械多種並設有汽車修理工廠使學生隨時參觀實習以期深造且學費低廉
一，本社備有清潔宿舍以供遠來學生住宿費用從廉
簡章函索即寄（附回件郵票）
社址哈爾濱市道裡斜紋三堂街十號

（招生） 謀生好機會

一，哈爾濱市公署許可立案
二，教師由東京寫眞專門學校畢業
三，個月畢業保險學成
四，教師講解詳細教授親切編有詳細講義
五，與衆不同
函索簡章請寄郵票二分
哈爾濱北馬路 日新照像學社啓 2302

雙順成皮鞋店 工精料實價格低廉

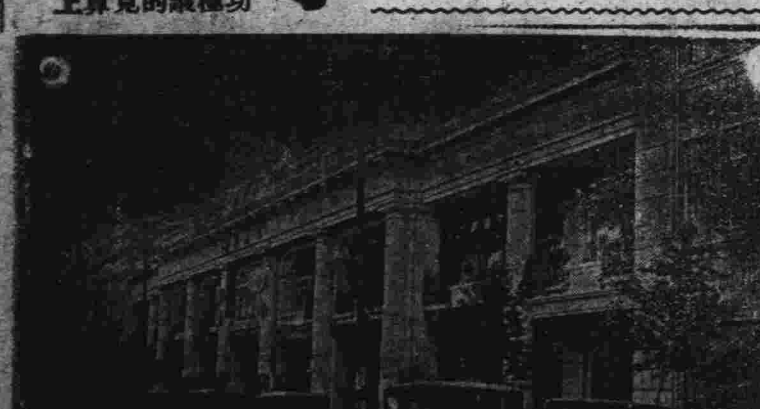
（註冊商標本國 函索即寄）
道裡中國十二道街路北九號

康德七年度 哈爾濱私立 協和學院 新生募集

募集額數 一年級一〇〇名 二年級插班生四十名 日語專修科五十名
報名日期 十二月十六日至七年一月三日
考試日期 七年一月四日
校址 道外正陽十六道街路北八號

民生部許可 濱江省許可 除毒良藥 延壽丹

戒煙期間不誤工作 無痛苦 購服試之就知良藥之功效
定價 大盒一元五角 小盒八角
代理家特別優待
總發行所 濱江省道外七道街 全生堂啓



（包辦酒席）宴賓樓飯店（隨意便酌）
道外石頭道街 電話 六一一二 二二七一

高等生活之辦法！

便是養雞 養鷄須養年產三百餘卵之白色萊克亨種本場明春初生雛預約開始有志者從速定購以免向隅欲想解決養鷄諸問題本場並備養鷄嵩刊無料奉送（函索須附郵票二分）
哈爾濱東號增福街 道德養鷄場啓

拍賣及拍定期日公告

債權人 崔舜忱 債務人 孔慶梓

右當事人間之康德六年（宿）第七號不動產事件債務人所有末尾記載之不動產拍賣如左本件不動產執行官占有之
一，拍賣之日時康德七年一月十日午前十一時
一，拍賣之場所哈爾濱區法院
一，拍賣之方法投票（入札）
一，拍定期日康德七年一月十三日午前十二時
康德六年十二月十三日 哈爾濱區法院

不動產之表示 一，如另紙目錄記載 此最低拍賣價額，國幣一千五十六圓六毛六分也

不動產之目錄 坐落哈爾濱市中五區新安埠安道西第八七二第八七三號 南至安康街 北至八七四號 東至八七一號 西至
一，基地面積四方丈二五方尺
一，木造鐵蓋平房一棟面積三四平方米突九四
附屬
一，木造鐵蓋平房一棟面積二六平方米突八零

廣告

援往年之例照下開程式舉行新年名片交換會請將職業、籍貫縣名勤務處（個人營業則記其職業）及電話號碼現住所等詳細書明報告前來特此通告
一，時日 康德七年元旦午後一時
一，地點 哈爾濱商工公會道裡田地街
一，報名地 協和會市本部
一，截止日期 十二月二十三日
一，會費 五角（請於報名時惠上）
注意 因有印刷名簿及其他關係，特請嚴守報名截止日期
一，名簿於當日會場與參列券交換之
一，婦人參加特別歡迎
康德六年十二月十九日
哈爾濱市公署
哈爾濱商工公會
協和會哈爾濱市本部

聲明支票遺失作廢

茲敝人由泰安鎮滿洲中央銀行匯往豐樂鎮支行支票一紙號碼一百號國幣二千元不愼遺失除在該行掛失外無論落於何人之手均作無效
聲明人杜達貴啓

本報營業局啓 電話二七七九

茲將哈市代理各書局列左
慶記書局 新城大街
商務書局 新城大街
成文厚 道外南頭道街
大東書局 正陽五道街口
滿洲印書局 道外正陽十道街
精益書局 新城大街
大大書局 新城大街
承文信 道外南勳街
慶林祥 道外大新七道街
星牌筆莊 道外景陽街

郭松齡事變始末記 業已出版

本報自發行「郭松齡事變始末記」以來頗蒙各界歡迎茲已此書爲數無多望欲購者從速萬勿失此良機特此通告
本報營業局

奉天分社長易人聲明

逕啓者茲因奉天前分社長卸職另委李艷天爲本報奉天分社長嗣後各界有欲訂閱本報及刊登廣告者請至奉天大南街一段西什字街廿二號直向李艷天接洽一切可也此啓
本報營業局

謀生良機
照像招生
學習六個月畢業期短普通隨月 速成一月男女教師分班教授 男女學員各有宿舍設備完善 備保學成兄弟姊妹快來學習
本館爲酬謝主顧起見當此秋季特贈送大像照一分贈送一張
地址 哈爾濱道裏新城八道街 一三美照像館兼傳習所
欲閱簡章函索附郵票二分即寄 16

首善醫院總院
院址南崗龍江街北頭
電話七六〇五
分科治療住院遂意

育才 女子打字 新式簿記 傳習所
校址：哈爾濱道裡外國七道街即(一段長街)一路北門牌，七號
注意（一）打字科隨時報名學力合格（二）隨時入學簿記科每月十六日招開新班
承打各類文件繕打公遞收費從廉
備有宿膳詳章函索「附郵票一分」即寄 2491

德國醫學博士 衛德美
現已返哈照常接診
專門內外科婦人科小兒科 花柳科皮膚科產科
接診時間每上午九點至一點 午後接診時禮拜一禮拜三禮拜五五點至七點 精通滿語
新遷道裡十一道街三十三號二樓第四戶 電話七一二三九五

失照聲明作廢
領名 鮑顯 住址同坐落 吉林將軍衙門照號不詳
坐落 四區關家子
地目 熟地 面積一垧八畝七分三
四至 東至徐姓 南至道 西至趙姓 北至道
右記失照自登報日期滿三個月時如無聲請異議者不論落於何人之手均認無効 特此聲明
雙城縣長 趙仲達 3,12,4 3907

失照聲明作廢
領名 劉永山 住址同坐落 吉林將軍衙門照號不詳
坐落 五區大房身
地目 熟地 面積九垧〇六分
四至 東至遺壕 南至郭振姓 西至劉永山 北至
領名 劉永山 住址同坐落 吉林將軍衙門照號不詳
坐落 五區大房身
地目 熟地 面積一垧一畝六
四至 東至道 南至宋荒 西至劉姓 北至
右記失照自登報日期滿三個月時如無聲請異議者不論落於何人之手均認無効 特此聲明
雙城縣長 趙仲達 6,12,17 3919

關心兒童教育者請注意
現在報告請君一個消息就是本埠專寫童話的李一萍君所著之「志英冒險記」於本月末在敝局即行發賣屆時希關心兒童教育諸君速來購買
商務印書局謹啓

金城銀行 哈爾濱分行
資本金 七百萬元
公積金 三百六十七萬元
總行 上海江西路
分行 北京天津大連青島香港廣州漢口及其他各大都市
▲專營存款放款匯兌
▲商業銀行一切業務
行址 哈爾濱道裡中央大街五八號
電話 五一三五四五 五一三四五一 五一二五·五二
電報掛號 漢文七〇〇七 英文KINCHEN 日文キンゼウ

德國牙科醫學博士 波恩司太音
新由歐洲來哈用最新方法治療牙科口腔一切病症 決無痛苦技術精巧鑲製金牙磁牙 聘有滿語翻譯
道裡中國九道街四十二號四戶
接診時間午前九時至一時

純粹結晶・調味精粉
味の素
(味之素)
天壤懸殊
無論小菜湯羹、不加味の素、淡而無味、怎能下咽、一擱上味の素、立變清香、與前判若天壤！美味的命脈一試便知！

C-681 (A)

滋補強壯劑「吉福祿」 良藥出世
同仁化學研究所當局鑑於人類健康保養身體起見經多年研求乃發明滋補良藥「吉福祿」以資救濟並已呈請官准立案
▲其主治之効能
（一）抗病力微弱而發生之肋膜炎肺結核初期陳質病（二）神經衰弱不眠症（三）利尿及解毒作用腎臟一般症便秘等類其餘詳細說明及服用方法盒內均有 洋匯附書
出售價目 五十錠一元六角 一百錠三元 二百錠五元八角
各省市縣各大藥房有欲代售此藥者速來函商或親到本行面議扣佣統按煙分之三十給予
製造元 同仁化學研究所 滿洲國新京市永樂町三丁目
總批發處 吉福祿總批發處 滿洲國新京市大和通五番地 吉福祿洋行

民國汽車火犁傳習所 招生
宗旨，爲養成汽車火犁內燃機關之汽油·煤油·及柴油機等·(特拉克多拖耳)即牽引機，精修專門技能供時代需求之人材
備有，標準形軟汽車及解剖橫斷之設 內燃，機關有各種汽車零件
實習，授與各等教育在十八歲以上者 合格，性別初等男女畢業，低廉
報名，日期每日午前九時至午後九時
地址，道裡斜紋三道街二十號 大汽車，中央大街停車場下車
簡章函索即寄「須附郵票二分」 33

失照聲明作廢
領名 閻德山 住址八面通村
坐落 穆稜縣八面通村四平屯 照號杜丹江省二四八
地目 原熟 面積五垧四畝五分整
四至 東至王樹發 南至紹先 西至福慶豐 北至飛機場
右記失照自登報之日起滿三個月時如無聲請異議者不論落於何人之手均認無効特此聲明
穆稜縣長 武龜良之助 3849

失照聲明作廢
領名 裕豐油坊 住址下城子
照號 財政部照街字一〇七九〇號
坐落 下城子禮仁街 地目街基 面積
四至 東至河 南至山根 西至宋子勳 北至
右記失照自登報日起滿三個月時如無聲請異議者不論落於何人之手均認無効特此聲明
康德六年十二月一日 穆稜縣長 武龜良之助 3882

專門包治
德國醫學博士 布爾蘇闊夫
(專門治療) 花柳皮膚科 心臟科
接診時間 午前八時至十一時 午後五時至八時
地址 道裡外國四道街路北三十五號二層樓上 31

失照聲明作廢

領名	坐落	地目	面積	東至 西至	南至 北至	失照號碼	失照年月	丟失原因
孫惠	伊順招頭二三行夾荒	原領荒	一二五〇	王忠和 張財	孫萬祿 三行頭井	不詳	大同元年七月	被匪損失
同	同	同	一五七〇	同	同	同	同	同
同	同	同	九三九〇	同	同	同	同	同
同	同	同	二四三〇	同	同	同	同	同
王文秀	伊順招八行五井	浮多荒	一三二九〇	楊春芳 王文魁	本界 九行五井	同	同	同
同	同	原領荒	三四〇〇	楊春芳 王文魁	學田地 本界	同	同	同
徐文賢	伊順招九行五井	浮多荒	一四〇〇	欒成榮	郭殿文 欒守信	同	同	同
同	同	原領荒	六五〇〇	吳連科 欒成榮	郭殿文 欒守信	同	同	同
王忠和	伊順招頭二三行夾荒	同	二八五〇	孟廣生 孫惠	孫萬祿 三行頭井	同	同	同
同	同	同	五〇〇〇	同	同	同	同	同
李炳峰	伊順招頭二三行夾荒	原領荒	二〇〇〇	王才 孫惠	王忠和 孫萬祿	不詳	大同元年七月	被匪損失
同	同	同	三〇〇〇	同	同	同	同	同
林向榮	沿江段大楡樹屯	浮多中等熟	四〇〇〇	戴洪勛 本界	本界	同	康德三年九月	被火損失
程萬福	伊順招九行四井	原領荒	九五八〇	高青山 李福仁	郭順	同	康德四年十二月八日	同
傳永慶	安字十二井	同	三七五五	高玉坤 楊萬山	郭德存 高玉坤	同	大同元年七月	被匪損失
姜成年	伊順招四行頭井	同	一二五〇〇	姚元海 王大	三行一井 官荒	同	同	同
佟聚財	平字十三井	浮多荒	三二五〇	鄒審詮 賀柏昌	王福德 王福發	同	同	同
于德發	安字十五井	同	一二四八〇	曲洪才 孫東方	常德福 劉福	同	同	同
孫成明	樂字十三井	原領荒	六〇〇〇	鄭守連 毛成志	鄭守廉	同	同	同

右記失照自登報日起滿三個月時如無聲請異議者不論落於何人之手均認無効特此聲明 肇州縣長 3908

紙類直輸出入商
合資會社 萩原商店
哈爾濱市石頭道街一二七
代表電話番號二一九一七 52

本律師代理民刑訴訟並商事一切非訟事件應聘常年法律顧問
哈爾濱市公署交通局 奉天商工銀行 顧問
哈爾濱航業聯合局 中國銀行
退職陸軍法務官 陸軍大臣指定辯護士 律師法學士
岡野博一
哈爾濱市道裡中國十道街二十號 電話四九一五號 8432

KROMEΔ-MAN-SEN
KROMEΔ-MAN-SEN
MAN-SEN-KROME
KROMEΔ-MAN-SEN
(英文手油底)
皮鞋業者注意
猪皮・牛皮・皮底・
用最新科學加以製造不透濕氣堅固耐用
外埠函購荷物貨金
批發零售 濱滿皮革社
哈爾濱正陽北十五道街路東六號

年末 大賤賣 賤了又賤！
男女皮棉大衣 小孩服裝 協和服 西服
恒昌茂百貨店
道裡南市場大汽車終點 電話七六六五番

失照聲明作廢
領名 宋玉田 失照號碼 七六號
坐落 格木克西段宋園子
地目 原荒
面積 二垧七畝五分
四至 東王悅貴 南宋太 西郭尚海 北王振東
右記失照自登報日期滿三個月時如無聲請異議者不論落於何人之手均認無効特此聲明
康德五年四月 匪患遺失
德惠縣長 王世舫

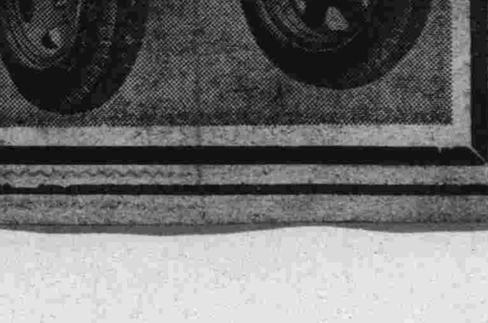
北滿自動車學社
▲開幕招生廣告▼
本學社爲技術化時代化特設之專門學社內容設備完善特請專門技術教師教導懇切講解精細現已開幕特招優待生一班有志青年盍速報名免誤良機
詳細簡章函索即寄(附四件郵票)
社長 王文富 主任教師 劉松壽
社址哈爾濱市道外許公路三六號 信用電話六五三四

失照聲明作廢

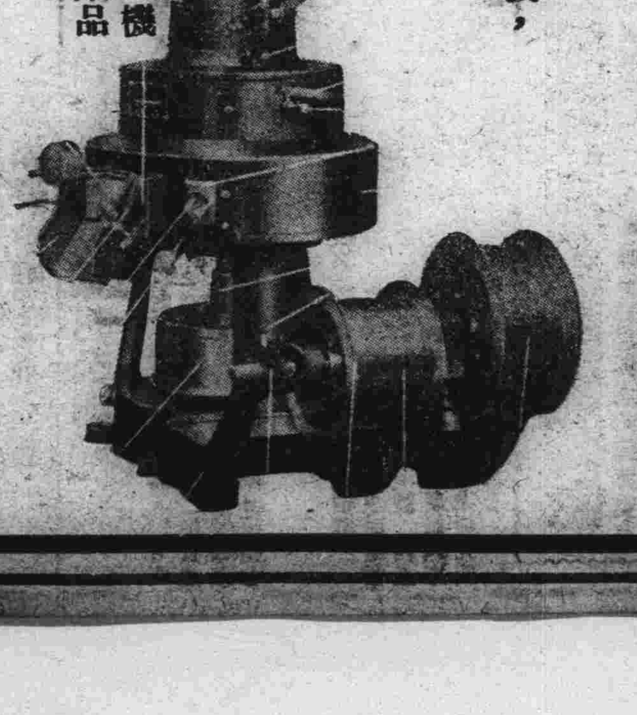
領名	坐落	地目	面積(垧)	東至 西至	南至 北至	失照號碼	失照年月	丟失原因
徐永春	老街基 青川甲	二荒	一五六五	本地 禹文暄	元豐堂 慶善堂	買契 第九〇號	大同元年	匪焚
宋熙福	第一區永安鄉	荒熟地	一一九七	季凌雲 本主	東升堂 于潔然	買契 號碼不詳	同	同
同	同	同	三〇三	本主 于潔然	東升堂 于潔然	買契 號碼不詳	同	同
百忍堂	黃玉河子 西南岔	同	一八〇〇	百忍堂	百忍堂	荒字部照 號碼不詳	同	同
李永桂	同	同	九〇〇〇	本荒 邢永奎	界堆 郭海	荒字部照 號碼不詳	大同元年	同

右記失照自登報日起滿三個月時如無聲請異議者不論落於何人之手均認無效特此聲明
康德六年十一月二十九日 樂河縣長 宋文八 3886

新到！
膠皮荷車輪
特別價廉出售
比舊式鐵車輪能有十倍以上的利益！



代理 佐竹式高糧精白機，使用方便！永保耐久！
及各種輕油石油發動機及一般農具及農業藥品一概俱全



北滿總代理店
合資會社 廣進洋行農機部
哈爾濱道裡中國六道街二〇號
電話(四七六四)(六六二九)(三九八四)番 3803

哈爾濱區法院指定不動產管理人鑑定人
滿洲房產株式會社指定不動產管理人
奉天商工銀行指定不動產管理人
全滿銀行哈爾濱分行指定不動產管理人
哈爾濱 不動產信託株式會社
哈爾濱道裡斜紋街四七號(中國十六道街拐角)
常務董事 松田順三
鳥越隆 李圖鈞
出張所：海拉爾市北大街四一號 電話六七〇號
營業種類
不動產之信託 售買不動產手續 不動產買賣之介紹 房租擔保放款 不動產之鑑定
電話 滿方……七二九三 洪方……七二九四 經理處 營業系……二二三六

科發無線電部

哈爾濱道外正陽七道街口樓上

近來本部工師精細研究新式變壓機造成永保使用方便耐久本部因希將來廣銷及優初用者起見售價特別低廉如有願購者請至本工廠自選是幸附專門修理各電氣無線電機及其他關於一切電具類與配件

急告

各界公務員軍警學校紳商士媛們 需君在辦公及旅行的時間裡所用的鋼筆很 [illegible] 的物品的吧如舊式的水筆和鋼筆都目皆是然彼組不能適 [illegible] 本工廠設於大日本東京府 [illegible] 現已開店於安東市新柳街 [illegible] 只收稅金及運料自登刊日起望各界諸君急速購買吧大好的機會切莫錯過外埠函購以郵局或代金引換之手續非常迅捷函購時務希寄來送料十錢如代金不能引換的地方送信內含來應得的四分的郵票即可

注意

凡購買萬年筆十枝及介紹實十枝者送本牌萬年筆一枝本品保純十四開金金質之耐酸筆頭保險使用三年在保險期內如遇有筆頭損壞的地方限退換一次

品名	價格列下	
H一號	原價三元 今只售運稅	一元
H二號	原價五元 今只售運稅	二元五十錢
H三號	原價七元 今只售運稅	三元二十錢

種類過多不能詳載

安東市新柳街門牌二十九號 東亞萬年筆營業所

雙妹老牌 雪花膏

質潔色白潤膚美容

廣生行出品

各埠商店均有代售

双妹老牌 玫瑰香蜜

寒風吹面至易爆折女子臉嫩不勝寒尤多患此宜用着名之雙妹牌玫瑰香蜜可免此患且增顏色

總發行所 營口 奉天 廣生行啓 營口 奉天 電話 五二七番 (四)三七八〇番

失照聲明作廢

領名	坐落	面積	東西南北至	號碼	丟失原因
顏景保	東京城西河僅村大甸子屯	十一晌	東朱德明 西常田 南李景文 北事常連	吉省清字第郵照三一三	十月十八十二時由事去東京城火車內丟失
顏景寶	同	一晌五畝七分	顏世恩 顏建雲 顏世昌 顏喜昌	換照收據一五六一	同
顏成保	東京城內南街路南	街基五百丈方00丈寸五分	大街 倪瑞昌 傅清海 大街	換照收據一五六二	同
顏玉和	東京城阿僅村大甸子屯	三晌一畝五分	顏世恩 顏廷義 顏世恩 顏廷義	清丈票	同
顏明才	東京城西南區前西地屯	九畝	傅明禮 陳常瑞 侯發忠 王鳳承	交換收據一五五九	同
顏景明	同	三晌一畝三分	同	交換收據一五六	同
顏景寶	東京城西河僅村南大甸子屯	七晌	事常連 大道 顏廷義 顏世斌	省照一張	同
顏景保	同	五晌九畝五分	顏廷雲 大道 顏廷義 顏廷雲	吉省清字郵照一張	同

右記失照自登報日起滿三個月時如無聲請異議者無論落於何人之手均認為無效特此聲明

寧安縣長 常荷祿 8762

（十二週紀念）

驚！遠方去信大減價一半都找聲者周子良算盤神術卦若大難事問病有無危險求醫何方指明

▲▲指引迷津 提醒英雄 ▲直言無隱

[illegible]

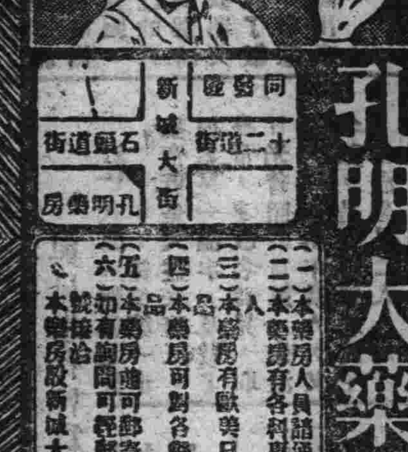
該館價目 （外埠一 本市一） [illegible]

福豐號百貨店

專門技師定做 男女西服大衣靴鞋 現成男女西服大衣備齊 各樣絲絨衣料

新城大街 電話〈三五九一九 三七二七 三九四九〉 新京另有支店 4569

孔明大藥房 廣告



同發隆 十二道街 新城大街 石頭道街 孔明藥房

（一）本藥房人員諳通滿語
（二）本藥房有各科專門醫師診療各科病
（三）本藥房有歐美日本新發明之各種藥品
（四）本藥房可對各縣市醫師醫院批發藥品
（五）本藥房進可郵寄藥品
（六）如有詢問可經郵局或電話七二六二號接洽
本藥房設新城大街十二道街南角拐

合資會社 興亞洋行

專製造貨籤及貨籤用之鐵絲等大種零售批發

哈爾濱許公路百二十號 電話五〇四一番 振替（哈爾濱）七四一番

醫林介紹

松天醫社 專治皮膚花柳病科 地址 道外中十一道街路東 正陽南國民學校對過

德國醫學博士 伊爾 專門眼科 道裡斜紋一堂街五號 電話五三〇四 接診時間晨九至十 下午三時至四時半

醫士施米德樂 專治皮膚尿道花柳各症並用愛克斯光鏡驗病 接診時間上午九至十二 下午四至七 聘有滿人譯一名談話 道裏十道街四十三號

醫士壽爾泰斯 石頭道街九十五號二層樓 電話三一三五 接診時間每日午前九時至十時半 專治內外科及婦女科

海北眼科醫社 道外正陽八道街路南 專治顆膜沙眼並二目失明症 醫師文星泉 專門眼科

醫士渥洛布林司及 道裡商務街二號第一月 電話二四五七 專治內科小兒科肺結核 接診時間上午九時至十時 下午五時至七時

女醫士石克夫司喀牙 地址十四道街三十三號郵局隔壁 電話七一九二 專門婦科產科內科 接診時間九時至十二時 午後三時至五時

醫師注依尼苛基 大安街五十五號德國醫院 專門內科 為患者便利特聘翻譯 診察詳細 主治心臟病 神經病 肺病 胃腸病 診時上午九時至十二時 下午五時至七時 道裡中國九道街三十一號樓上二樓 電話三九二六

德國醫學博士 專門眼科 格利德恩耳 斜紋二道街即大同廣場十七號信託第一樓上一層 診療時間上午十一點至一點 下午三點至四點 聘有滿人接洽

凡吾醫院 皮膚科 花柳科 小外科 道裡中國頭道街二十一號 診療時間上午自十點至一點 下午自三點至六點 星期日只限上午 院長 南滿醫學士 劉德新（凡吾） 電話四二四一號

老也月 德國醫學博士 專治內科各科病症 接診時間上午十時至十一時 下午四時至六時 星期日停診 聘有滿人翻譯 住址 道裡外國七道街十四號房三層樓上

專門婦科及產科 吳蘭諾司喀牙 接診時間十二時至二時 午後三時至五時 道裡面包街七十六號 電話四二一八號

鳳石內科醫院 道裡中國頭道街二十一號 南滿醫學士 劉鐵城 專門內科 診療時間每日午前九時至十一時 午後四時至七時 星期只限午前 電話二二五八

醫士伍拉諾 道裡地段街一五三號 電話四九八一 專治內科並神經病 心臟病 電療 接診時間晨九時至十一時 午後四至六 聘有滿人接洽

花柳病專科 [illegible]

醫師 周闊五斯及 道裡外國六道街八號房第二月 專門耳鼻喉科及外科 電話三三八八 接診時間晨十時至十一時 午後四時至六時 151

明明眼科醫院 哈爾濱道裡中國頭道街 電話七五一〇 醫學博士 石增榮 診療時間午前九至十二 午後五至七 住院有各等病房 疾病問答（須附足信者覆）

魏波 小兒科醫院 南滿醫學士 吳翰藕 道裡中國頭道街十三號 診療時間上午十時至一時 下午三時至六時 星期日下午休診 154

痔漏專科 田沛恩 午前十一時開診 午後六時止 患者親臨爲治 地址 哈爾濱道外正陽街南門牌十九號內二十二號院

德國醫學博士 羅森大理 專門小兒科內科 門診上午十一時至十二時 下午四時至六時 道裡外國四道街壹號七月 電話六九五七號 3865

醫士林德爾 專門 婦科 產科及各症 道裡十四道街五十三號郵局隔壁 電話三六〇四 接診時間午前八時半至十時 午後四時至六時

醫士愛佈什旬 專治內科各症 道裡外國七道街十三號 接診時間十一時至十二時 五時至七時 電話三七七五

醫士牙信斯基 專治內科皮膚花柳科 每日午前八點至十點 午後六點至八點 哈爾濱道裡面包街外國四道街四十三號

治鑲牙之處 道裡十四道街三十九號 郵局北隣三樓三號 鑲牙醫師皮里坡七克 鑲牙吉諾爾金 通滿語 140

▲遷移啟事 齒科醫師 劉鳳音 遷移在道裡中央大街拐角斜紋街門牌七十五號 診療時間上午十點至一點 下午四點至六點

專門牙科醫師 列、阿、樂木 醫師十六年 曾在亞陸格斯及愛魯街任 道裡局街十五號房 接診時間上午九至一 下午三至七 星期日十至一 164

齒科醫師 李蔭成 新設X光透視顯像診斷 診療時間上午八時至一時 下午三時至七時 星期下午停診 哈爾濱道裡外國七道街五號

牙醫 亞陸哥斯及愛魯夏 創設於一九一五年 道裡外國三道街七號 中央大街拐角 電話四八一〇 接診時間晨九時至二時 午後三時至六時 星期日十時至一時 147

東倚齒科醫院 日本大學齒科醫學士 黃東倚 治牙拔牙鑲牙矯正牙 口腔手術補牙齒牙疳牙疔補鼻補嘴 時間午前十時至一時 下午三至六時 星期日停診 道裡外國八道街拐角

齒科醫師及鑲家家 利馬夫究林那 喀衣施奈德爾 診治時間上午十時至一時 下午四時至七時 哈爾濱道裡石頭道街一〇九號中央大藥房

牙醫十數年 馬子果倭依 道裏中國四道街十一號 自午前九時至十二時 午後自二時至六時

日本齒科醫學士 劉東亮 治牙，鑲牙，拔牙 無不精巧定價公道 景陽街平安電影院南邊 東亮牙齒專門

咳嗽靈藥 清金保肺丸

新得外感咳嗽服一盒痊愈，多年咳嗽痰喘服二三付痊愈。此藥專治咳嗽，服後十分鐘見效，如不信請先試服，用到知不謬也 ▲定價每盒二十二付國幣一圓六角 30

痔漏化管靈丹

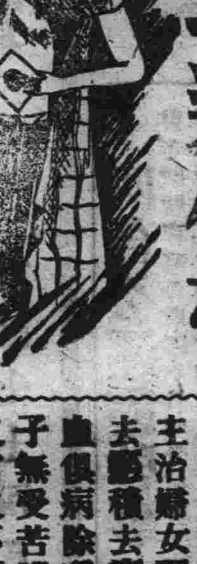
肛邊有核，痛及寒熱，名曰腸痔，流膿大便，時有血出者，名曰牡痔，肛門旁生瘡者，名曰酒痔 [illegible] 久服與身大有益處 ●定價每盒國幣一元六角半打八圓八角一打十六圓（外埠函購郵費兩角款到即寄）

總批發處天津黃緯路閻氏製藥所出品 哈爾濱總經理處 道外桃花巷街 閻氏藥房樓上

猶太醫院

病房單間或公眾房間設備俱全收費低廉 電氣均有專門醫師診治自設化驗室化驗血便及其他一切並有各科治療室愛克斯光透光照像 道裡中國五道街四十號電話三四三二 2656

劉氏樂仙膏



主治婦女 經血不調 赤白帶下 子宮寒冷 肚腹疼痛 疼痛等症

哈爾濱道外十四道街 老福春堂總售處

●專治咳嗽 劉氏金丹 ▲主治 咳嗽肺病 秀傷咳嗽 痰喘感冒咳 咳等症 定價每盒一元 零付一角

養血保坤丸

主治婦女調經和血 去瘀積去寒去瘀 血俱病除淨必能得子 無受苦腦請服試之 之不謬 定價每料三元

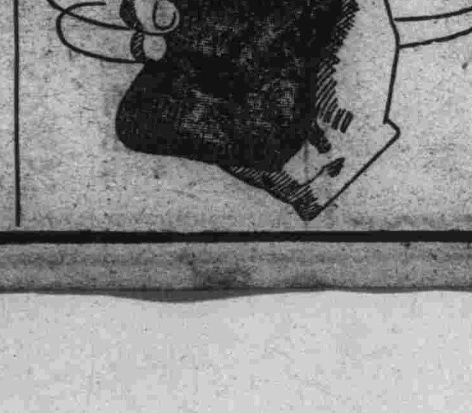
金剛藥片

▲主治男子虛弱 先天不足腎虧精損 老年精衰小便夜頻 精神疲倦耳作蟬鳴 腰腿疼痛等症 ◎定價國幣 大盒五十片二圓 半打十五圓 小盒二十片一圓 半打五圓 外埠各大藥房皆有經售 倘無處購買將款匯寄哈爾濱本堂 覆班回寄郵費代價均可

老福春堂 中國頭道外 正陽十四道街 2641

新式白金懷爐來到了

諸位＝冬天已經來到了，請快些準備白金懷爐吧，人在冬天是容易受寒的，白金懷爐是保護腹部增進體力的最良具請諸位都要急速預備一個定能免除一切寒症即知他的功效顯大



中央大藥房 哈市道裡石頭街一〇九 電話二九五二

民生部立案 私立哈爾濱 松島日語學院

◎康德七年度新生募集

額數 一年級新生壹百名 二年級新生若干名 檢定班生三十名

報名日期 康德六年十二月十日起

報名手續 參看簡章辦理 附郵票二分函索即寄

校址 哈爾濱道外十一道街

憶去年的今日

龍光學校女子組 師文超

噫！光陰駒馳而去，轉瞬之間，冬神又降臨了，天氣忽然變寒冷起來，平日強大的陽光，已經變成了一個弱小的了，他那有力無力的光照着大地，未幾又漸漸的歸了西山，寒風像萬把刀子似的，直向行人的臉上刺來，天上只有那朦朦不清的月兒，在放出那不太明亮的光，照着院中的大樹，那樹葉子已落盡了，只剩下他的樹幹，街頭的路燈，正盡着他的職務放光呢。啊；這時萬籟無聲，我正在窗前徘徊，想起去年的事，我記得去年也是這時候，我們正在考畢業考呢，每天很早上學校去預備功課，都好像很用功似的，不到幾天的工夫，已經全考完了，這時我們的心雀躍起來，我自己以為還算不錯，考在中間，我還記得，我有一個最親愛的朋友華，他和我在高級同學，我們同桌，後來他在我的後面坐了，我們從來沒有離開過，可是到了畢業那天，我們兩人禁不住的在一起哭泣，我二人想去投考中學，唉，說起來太使人悲哀了，就是因為畢業那時，我主演一幕歌劇，名「小小畫家」。校長看了以後，非常贊美，那時我親愛的母親，正在病中，校長對我說，「你是一個好孩子，現在你的母親病了，你一定不能用心去念書的，中學也怕考不上吧，那麼你就不必着急，我到那時，把你送進去，」，我聽見了他的話，非常快樂的回家了，後來快到考期了，忽然校長說的話，被別的老師知道了，因為他們和校長平日很不和，所以被他們知道以後，就很生氣，必想，「為什麼不把我們學生送去呢」，所以他們每天和校長反對，後來校長見了這種情形，就辭職回鄉去了，所我，聽了這消息，大失所望，就赶快去考中學，一去就失敗了，因為功課全沒自練習，華他考上了，所以因此就把我兩人分散了，真是使人悲哀，我想從此再不能和親愛的華同窗了，真是慚愧，悲哀，可恨，我的眼淚已經濕了衣襟，我又回頭想，求學要求實在，不是慕虛名，我們若求虛名，終不能得實在，雖然不能同窗，這時還可常常見面，若是將來為了自己的前途，各奔一方，到那時該怎樣呢，這時我那哭喪的臉，忽然變成了微笑，於是，我把這一幕悲歡的往事，用筆記出來了。

創作與翻譯

・明遠・

在創作中，還有所謂處女作，處女作在從前曾經風行過。大概是名作家們感到文壇上的空虛，應該培成大量的作家。提拔處女作，也是鼓勵青年走上文壇上的一種方法，所以有「風行」的必要。在實際上：有因為處女作名著大著的，如德國的詩人歌德，便是因為他在文學史上的處女作，文名始轟動於世的。

翻譯是文學上的介紹工作，然而純粹為介紹而翻譯者却很少。這理由是很簡單：一個作家讀本國的作品是不够的。必須有外國作品的輔佐，然而沒有譯本的作品，便只好讀原文的，讀了之後，覺得津津有味，於是翻譯的工作出現了，這種不純為介紹而翻譯者，暫時在我國有之的，若在其他前進的國家，或許少見。即如日本對於世界上新出的名著，一月之後，即有完善的譯本，供國人閱讀。那麼，作家們便免掉了苦無譯本的隱憂，所以我想從事翻譯者儘管介紹外國的作品：從事創作者，儘管創作，這在文學的進步上或可加速？但是須在介紹的工作有了相當的成績後方可實行的。

翻譯和創作比較起來，前者是要容易一些：因為創作是叙述自己的思想，而翻譯則是譯述他人的思想，在創作必須經過命意，佈局：：等等用腦筋構思的工作：在翻譯則不用自己的思想來充實文章的內容。所以在「質」和「量」兩方面同樣地作品，若是五分鐘能够譯出，那麼，在相等的時間內，定不能作出。但是，實際上，翻譯也不是一件容易的事情。有些作家翻譯書籍，因了一二字不能得到相當的譯名，致於停止了工作，喟然而嘆「翻譯難」。這也是常有的事情。

我國翻譯界，過去外國譯本，有西洋的，有東洋的，但是，西洋人應用他們的思想，風俗，造句作出來的作品，是否合乎我們東方民族的脾胃，這却是很大的問題，比較起來，日本的風俗思想，造句便比西洋人更適合些，那麼，精通日文的名士們！請你們盡力多譯些日本的作品吧！

大學生（續）

林芙美子作 冰壺譯

風早一面安慰着制服之上袴着紅色肩帶的河盛，一面走向校旗的前面站住了，十四五個學生都摘下帽子來，興奮的對河盛敬禮，摘下了那圓黑而都褪了光的帽子，每個學生都露出了那麼多的美麗的頭髮來，只有風早是那孤冷似的禿頭，河盛在承受着同學們激勵的話語和餞別，穿着大裙子的教師風的男人也來了，吳和秋子兩人在站台上的雜亂中，也跑到校旗的前面來了。

傳東北名人軼事

【五〇二】

本文有著作權，嚴禁轉載，一俟刊佈完竣，即以滿日兩國文字鑄版出書，發行問世，以同公好，無論何人，不得翻印鈔襲，侵犯本著作版權，特此謹啟。

二月裡，杏花開。真命皇王天降來。柳胡佐命咸元老，李宋咸功伎霸才。共策良謀紓偉績，救民水火莫徘徊。請請請，來來來。昨朝樂就貢金台

這幾名化裝的替目先生。其中有很富於知識才智的。冷然聽到這些唱歌。不禁驚愕疑怪起來。暗暗在想，這所十分僻陋的山野荒村。小孩子們，怎能唱出這些言語。難道說，有人教導他們。想到這時，不免赶上前來。將那些正在唱曲的小孩兒們，用手把住一名。悄聲問道：「小弟弟，你這小曲兒，怎麼唱得這等美而中聽？是誰教給你們的？可不可以，告訴給我？」那名兒童，被人這樣一問。不慌不忙的，帶笑說道：「是的，有人教給我們。是東莊來的一名，紅衣裳的小孩，教給我們，會這樣唱的。」言畢，又嘻嘻哈哈的，唱着去了。這群盲目先生，是負着使命來的。惟一的目的。便在調查隱情，獲得奇蹟。所以剛一走進村莊之後。他們便仔仔細細的留心聽取，多方探訪。希望着，獲得相當的材料，好歸報主人，領取重賞。因此，他們聽到，這羣小兒，在街上歌唱之後。都不自禁的，衷心衛動，十分驚異，暗暗的，集合在一起，悄聲討論了一番。當時便有一名，真正明瞭星命學的先生，連忙說道：「這事真有些蹺蹊，我們不能不信。因為：古書上常說，國家當興衰治亂，變革之始。上天為垂象示警起見。每每令各星宿，幻化成奇異景物，如人馬野獸等物出現於各地。藉以警覺民衆，默加感化。如周宣王之時。火星變為紅衣小兒，在街上歌唱等情，即其一例。由此以觀。今日該小兒等，所唱之詞。和所訴說的歌由穿紅衣兒童，教導歌唱等情。事屬有因，真不能不信呢。大衆聽了，頗以為然。羅又潛自走開。仍各分頭工作，在假皇帝，吳氏母子，門前，徘徊往來，兜攬

老祖宗派人化裝鼓者為假皇帝算命

啟事

‖徵求龍之掌故‖

康德七年，歲序庚辰，潛龍當值，秉德在天。本報為謳歌盛世，點綴新春，擬向海內文士碩達，徵求「龍之掌故」，以及與此有關之紀述，用光篇幅，而增讀者興趣，深希不吝珠玉，源源賜予。來稿務請於本月二十日前寄到為盼。特此奉聞，諸維荃照！

編輯局啟

壽星（一）（十）

近日逝世之北京百齡老人馬相伯（良）可稱老壽星。梁紹壬「兩般秋雨盦隨筆」卷二所述清代之老壽星云：「臨海王芝圃先生（世芳），生於順治已亥九月九日寅時，康熙丙辰，從貝子征耿逆，血戰斬冠數十人，適貝子還率，未及奏功釋叙。年四十九歲，始補博士弟子員，繼而貫戚坳，官遂昌司訓，乾隆辛巳蒙恩授國子監司業，庚寅加翰林院侍講，時已百十一歲矣。當七旬時，孫曾已盛，逮百齡外，曾孫復舉曾孫，因賦詩云：「身歷四朝沾浩蕩，眼看七代長兒孫。」蓋紀實也。陳太僕句山先生贈詩云：「華皓何來雲水頭，龍加新秩返扁舟，酒錢未卜憑誰典，壺藥翩叨為我投，薄宦夢驚山北檄，散仙行逐海東鷗，獨留佳話傳臺閣，曾與耆英大父遊。」相傳王中年入天台，有人授水二勺，一熱一冷，王飲其熱者。人或叩之，笑不答：但曰：「吾生平無他過人，視聲色貨利淡而已。」由是人皆以王壽星呼之。」王壽星視馬壽星何如：

清代名臣 曾國藩的家世

（貞書）

並擬調羅澤南軍回駐通城，牽制太平軍的後路，當時羅澤南已破咸寧，向武昌進攻，清廷因上游事重，沒有允許，十一月三十日，太平軍占領袁州，南昌更是危急，彭玉麟就說江西危急，就步行七百里，到了南康，曾氏非常歡喜，就派領戰船，扼守臨江。周鳳山回到南昌，就向各地進剿，收復樟樹鎮新淦縣城，曾氏對於有功的將士，都是盡力獎拔，對於死傷士兵，也是特別撫卹，於是軍心很固，雖然敗戰，軍勢並沒有衰。

咸豐六年（一八五六）正月，曾氏駐在南康水營，周鳳山彭玉麟等水陸師，都到了樟樹鎮。當冬春水落的時候，贛水處處可以行走，太平軍在上游掠奪民船，並造小艇，有東侵撫州，僕攻省城的意思，曾氏就令彭玉麟劉子濤用戰船往來扼堵，周鳳山一軍駐紮樟樹鎮，與水師戰船，全力扼守。而吉安府因外援遲到，

啟事

長篇小說「似有緣」緣因原稿未到，暫停一日。

—編者—

梁太祖朱溫 出身原是強盜

與兄朱存曾為黃巢部下

五代第一朝就是後梁，後梁第一世皇帝就是大盜朱阿三，原名是一溫字，及做了皇帝，才改名為晃，取日光普照的意思。朱溫是宋州碭山午溝人，父名誠，是個經學老先生，朱溫有兄二人，長名昱，次名存，溫為老三，當溫生時，所居屋上有紅光上騰霄漢，里人大驚，同聲大呼「朱家起火了！」。當下這個汲水，那個挑桶，都奔到朱家來救火，那知跑近來一看，一點火焰也沒有，只有呱呱的嬰兒哭聲，大家越加奇怪，問朱家近隣都說朱家新生一小孩，此外毫無所見，大家齊說：「我等明明見有紅光，為何到了此地，反無光焰，莫非此兒生後，將來要大發跡，所以有此異徵嗎！」

朱溫三五歲時，到也沒有什麼奇慧，不過只是喜弄棒使棍，常同隣兒爭吵，次兄存，也同溫相似，是個淘氣人物，只有長兄全昱性忠厚，待人有禮，三人逐漸長大，父得疾病而死，家中肅條無法生活，乃到富人劉崇家為傭，母為傭嫗，三子為傭工，朱溫好說大話，一事不能，主人責打，便出言挺撞，可巧主母十分愛惜他，就說「此子打不得打不得，你不要輕視阿，他將來長大一定是了不得的人物。」劉崇說：「你怎知道？」他夫人說：

—未完—

市署立案 哈埠唯一 哈爾濱簿記專習所 道外中七道街路西

續招第五十八期男女新生 ●定於一月五日開課

本所創設五年，每月添招新生一期，凡本外埠各大商店公司銀行等，確實的五百餘家，及公務員學生等多來學習，學業者二千餘人，本所主要宗旨，務使大小事業改換新帳，及賦閒者學習可謀一職業，並一切均本實在認眞主義，望有志學習者注意。

晚班 午後七時半至九時半 日班 午後一時至三時

外埠函授班 商號改帳函授班

查本所向無函授班之設，誠恐有誤學者，但近年來受外埠來函請求者，實屬太多，並加以教授五年之經驗，務使學者明瞭為止，決定由七年度二月一日起始，來函報名，勿失良機

（但入學須合格另詳簡章）

市署立案 建生簿記學塾 招生廣告

地址哈爾濱道外正陽四道街口拐角樓上

第三十二週（男女學取年齡不限 時間午後四時至六時 午後八時至十時）定於十二月十五日開課

教授課程 銀行簿記 商業簿記 公司簿記 工業簿記 本埠互商 函授班

[illegible]

利達號電汽材料店

新到 各種電動機及一切電汽材料 無線電附屬品 批發零售

哈爾濱道裡十二道街二七 電話二二五七〇

協和 自動車傳習所

本傳習所 所長 小峰卓爾

地址 南崗夾樹街三號（即女子中學下坡 松花江街停車場對面）

治療科目

內科・外科 產婦人科・小兒科 皮膚科・花柳科 耳鼻咽喉科 眼科・放射線科

地址：哈爾濱道外桃花巷西口 電話八四四〇

孔氏醫院 分科治療 住院隨時

地址南崗山街吉林街拐角 自動電話 六九七二番

大批電動機

大小馬力俱全價格低廉 其他各種電氣用品 一應齊備批發零售

中央大街四十三號 中央電氣洋行 電話三三二一

男女皮棉大氅 年末大賤賣

利華商場 哈爾濱道裡石頭道街138 電話七七四八番

四合公運靈啟事

啟者敝號專運各處靈柩骨匣歷有年所價目低廉手續敏捷包送到家定期不誤為各界所贊許如有在哈或外埠洋暦之靈柩等類運回原籍者請至敝號接洽可也或至小六道街義合棚舖及南今街門牌六十號楊久昌處接洽均可恐未遇知特此聲明

哈爾濱道外南大六道街路西五號院內樓上十七號即中央舞台東院

四合公賬房 借用電話九一二七

天光明 道裡中國九道街 急用美術照像當天洗好 —招生—

新華樓 小賣部 西餐部

[illegible] 電話 二九九四 五八二三

◎新開幕的 松江春飯店！！！

屋宇寬敞 裝璜美麗 宴會佳賓 舉行婚禮 是最適合時式的

道外正陽十四道街南路 電話八三三九號

美容室與醫界又一新貢獻

「愛吉瓦得」生髮藥水！

是脫髮的勁敵？ 調美的福音！

凡患脫髮者不但有碍美觀而且有變為禿頭的危險（愛吉瓦得）護髮藥水是瑞士國伯吉沃藥廠最新發明不但具有保護頭髮的效力且能去枯生新如患有脫髮者及病後貧血脫髮症者等不可不試用

蕁麻苗液製成

獨家代理店 法商世昌洋行 炮隊街八十八號

各大藥房均有出售

李萬春現在北京 編製新劇第二本擒方臘

俊伯

劇界名伶，武生魁手，李萬春前後三次來哈，均有出類拔萃之傑作，唱念吞吐，一遵楊之正規，身段姿式，各種起打，無不極臻工穩之能事，堪稱楊派中之嫡系，本埠觀衆，久已交口稱讚，故其每次來哈，獲得之成績，誠駕乎一般伶人之上也。

萬春各劇，尤以武松等劇爲拿手之作，譬如「打店」，殺嫂，獅子樓，發配，頭本擒方臘」等劇，最爲萬春得意傑作，無不英氣勃勃，神情欲活。

今夏離哈返京之後，即在京中出演，休養期間，則率領一班同人，從事編製新劇，頃接其來函聲稱，刻又新編「第二本擒方臘」一劇，其本事係根據舊本之「單臂擒方臘」，叙梁山諸義士，承知海州張叔夜之招撫，效力朝廷，共滅方臘，前後就死之一段事。此劇則以對打「出手」爲重要節目，各義士所用之武器，樣式不一，對打方法，絕不雷同，而各個義士之効忠就死，死亦各異，萬春前飾「張順」，使用武器，曰「分水抓」，係萬春一手創造，有大套起打，路子尤爲新穎，唱詞方面，除皮黃之外，尙有改良之崑曲，一切詞句，均經北京名流，研究校正，俗不傷雅，易於了解，足以引起觀衆之興味，且於社會教育，而有挽回頹風意義，誠佳作也，斯劇後段，萬春改飾武松，單臂起打，武工準確，姿式雄壯，其於對打「出手」時，毫釐不差，倘於平日苟無相當之純功，難爲觀衆之注目。

此劇已在北京表演，極爲觀衆之歡迎，迭經上海濟南青島等處之聘，惟萬春一時在京，弗克分身，均已婉言謝却，據云決於陽歷年前，出演天津，而後來滿，先至安東，再而新京，而哈埠，而大連，次第出演，

當萬春在哈時，演「十八羅漢收大鵬」一劇，極受觀衆之歡迎，連演數日，均有人滿之患，此次所編之「二本擒方臘」一劇，一旦來哈表演，定與前時收同樣之效，爲期非遙，預爲我哈埠各界戲迷作一報告。

新年期間 大光明之新片陣容

道裡大光明電影院本月二十二日公演陳雲裳影片「探險過號記」後第一部新片，准於除夕三十日起公演路明新作「紅粉飄零」爲新年期中上等優片，該片爲明星公司本年超特攝製，除導演者鄭小秋陳鏗然外，更有新人白雲，龔稼農，嚴工上等配演，堪稱新年的新點綴云。圖即「紅粉飄零」中之一鏡頭。

又古裝片「琵琶記」業已來哈，亦將於該影院上演云

文化新片 （郵政保險）

郵政總局囑託的文化片「郵政保險」在津田導演的指揮棒下，歷時兩月，大體已經完成。現在錄音中本片中，滑稽小生劉恩甲，驀地變成愁色滿面的失業者了。同時，「東遊記」裏的老悶夥伴張書達，却搖身一變，變成小胖的爸爸了。於是「爸爸」「兒子」，一呼一應，空氣異常親篤云。

各報記者 參觀滿映

滿映自兩新京的豪華攝影場落成後，各界參觀者，絡繹不絕。本月十二日午後，奉天盛京時報社特派記者國畫家于潼容氏，來社參觀。當經陳宣傳科長引導遍觀攝影場，試寫室以及其他各部。並陪同于氏，至寬城子演員宿舍，除參觀演員生活外，並得諸演員的簽字。據云留待盛京日報新年版發表。再，十二日午后二時，新京大同報學藝部長弓文才氏偕外勤記者孫惠鄉來訪，亦經陳宣傳科長殷勤招待。參觀本社並寬城子演員宿舍。

日本風俗談〔十六〕 關於婚姻的習慣

李心炎

綜觀上開七項，雖然適用在往昔，可是亦未免有的地方過火，倘把弄到現在女流身上，恐怕沒有一人消受的，何況這七條者向廣義方面解釋，似乎對與女子太刻薄了呢。

丁—賀婚與答謝

日本對於慶賀的事情，雖然十分的鄭重，可是又極婚簡單，就是近乎質素儉僕，即如普通對親友結婚，去致賀的時候，多僅僅的在自己名片上方，書上「慶賀」字樣，投丢在結婚家的門內便妥，不過如係至親近友，或業日過從特別親密亦多餽送禮品（禮品作法見前）

結婚以後，新夫婦多去旅行，這個叫作新婚旅行，就是我們的說所謂蜜月旅行，不過這樣事有作的，而有不作的，所以並非絕對非是不可的，因此，如作蜜月之旅，則結婚披露宴，須在旅行歸後再舉行，因爲這個宴會，事實上就是對親友答謝的意思。

所以在宴會時，首先須由新郎的家長致謝，次則由親友，依親疏及程度高低，分別按序致祝辭，其中最主要的，是新娘的家長，須有托求臨席者的致辭。

治淋藥最新發明
「內歐治淋」效力極强
五淋白濁內歐治淋
各舖大藥局均有代售

武康宇佐美爾醫學博士推獎之最新藥新治淋（ネオヂリン）該所研究部乃以多年苦心研究之結果而完成之殺菌力最强急性慢性惡性之淋病消渴等服藥後在短時期即能減退濃及痛必定獻著

醫治効用 急性及慢性淋病消渴尿道炎膀胱加答兒攝護腺炎睾丸炎巴魯托魯氏腺炎腎盂炎由淋病而起之誘發諸症

服量用法 一回用一個一日三回內服（飯後一時間）丸原個吞下由淋病而起之女子並發症以新藥アネナノル用之可也白帶下子宮內膜炎卵巢炎外膜炎周圍炎喇叭管炎頸管加答兒後發症膀胱炎實質炎腫炎等之急性慢性子宮病及癢癢

山本回生堂製藥所
北滿總代理店 哈爾濱八站南馬路二號 日本賣藥株式會社 哈爾濱出張所 電話二九二三番 振替貯金哈爾濱六九七二一一番
58

公認 哈爾濱汽車學社
第十七期新班招生
一，本社以技術報國爲懷選聘優秀講師教授汽車機電原理及駕駛與修理造就良好司機人材以至考取司機免許爲止屢次警察廳考試本社學生竟占全省三分之一之驚人成績
一，本社學科分本科研究科受驗科三科
一，本社設備剖視機一架及各種汽車零件室內試驗車一台室外實習車四台
一，本社各科入學資格年齡在十八歲以上小學畢業或同等學力者隨時報名
一，備有宿舍費低廉之宿舍以供遠來學生棲止
簡章函索（附回件郵票）即寄
社址：哈市道外許公路十七號南極街電車站旁 電話二八二四番

康德七年度新生募集
一．募集名額．第一學年一五〇名、第二學年插班生一〇〇名大學其他投考班壹〇〇名
二．報名日期．自十二月一日至十二月二十五日爲止
三．試驗日期．十二月二十五、廿六日午前十時
四．報名處．哈爾濱道裡中國七道街二〇本校
民生部立案 私立 哈爾濱大陸日語學院
分校．哈爾濱南崗郵政街
「詳細簡章函索即寄須附郵票二分」

入院隨意 設備完全
大河原產院
水道街哈爾濱會館內二階
晝夜遠近如有聘請者立即就到
產婆 大河原時子 永井登美子 秦玉卿
電話（三四九七
29

●康德七年度
私立哈爾濱龍光商業學校 新生募集
額數 一年級一百五十名
報名日期 十二月一日至二十日
考試日期 十二月廿三・廿四日
校址馬家溝國課街二一九號 電話二四五八番
7243

諸君！欲用眞正英國毛布材料做好的西服
請光臨敝處選購
—本號創設於一九二五年—
的確物美價廉
不是虛僞宣傳光臨試購方知所言非謬
切爾諾莫爾斯基—維什聶夫司基
道裡中央大街九十號二層樓上
電話二〇九七
3392

時代的攝影社只有新開幕的
永餘攝影社
設備最完善 技術最優美 材料最豐富 機械最精良
社址：道外景陽街路西
電話二三二一

周永孚 字公羽 號化邦 茲聘請
大日本辯護士律師別役增吉大律師爲常年法律顧問
此後凡關於敝人之營業財產名譽及一切所有權益均由別役增吉大律師依法負全責護理特此聲明
原籍 榆樹縣 現住 哈爾濱市道外純化街十六號
茲以受周君永孚聘爲常年法律顧問嗣後凡關於周君之一切營業財產名譽等所有權益悉由敝律師依法負責護理特此聲明
辯護士律師 別役增吉
辦公處哈爾濱道裡外國七道街四十九號 電話五二八一番

司馬洋行開幕啓事
啓者敝行由新京分此 設置在道裡外國三道街二十二號專門批發大宗呢絨協和衣料及地氈人絹，眞絲線，各種新式洋服料，麻布，紬裡布，兜布，一切俱全
批發零售 價格克已
本主人啓

西服皮棉大衣協和服
年末大賤賣
▲聘有專門技師定做男女西服
東昇泰百貨店
地址哈爾濱道裡新城十二道街電話（批發二三三四 零售五二八三）番
3312

一經購用我們的
滑冰刀 滑冰鞋
莫不稱心滿意
今爲酬謝惠顧美意
特別低價出售
外埠函購 特別歡迎

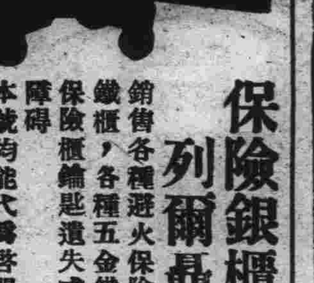
大德商店
道裡新城大街 電話二一四七八
（前康德商店舊址）

算草小楷等 學校教授用
學習帳 及 哥倫比亞 唱機
省內委代理店
省外發貨迅速
簡章備索
滿洲圖書會社指定
濱江省總代理
承文信書局
南勳街 電話八四四六 正陽街 電話八七五三 振替哈爾濱七八

專門耳鼻喉科
醫士 連次聶爾
道裡外國四道街二十五號 第四戶松浦洋行迤西
接診時間
每日午前九時至十一時
午後四時至六時
星期日停診
電話七八一九
5185

天泰銀行特别往來存款！利息很是優厚，也有活期往來存款，無論多少，均可存入，又便利，又穩固。
存入手續
一、初次以國幣拾圓即可，開立存户，由本行發給存摺，以後不拘數目多少，隨時可以存款。
二、利率每百圓一分五厘（每百圓每月四角五分），每三個月計算利息一次。
三、凡活期存款，隨時可以支取，留有印鑑者，要領取時須持存摺，蓋用原存印鑑，照本銀行規定辦理。
天泰銀行 道裡新城十五道街拐角 電話（二七〇四）二一九九
支行 道外北五道街（電話八八七）

保險銀櫃店
列爾聶爾
銷售各種避火保險銀櫃及鐵櫃，各種五金鐵器貨物
保險櫃鑰匙遺失或鎖發生障碍
本號均能代爲啓開及修理
本號收買各種銀櫃及鐵器
地址：道裡新城東七道街二五號公和利對過
電話六六五四
5916



HELCONE PAN-HORMONE PRAEPART.
德國 壽爾康 補片
服一盒後的現象
面色！蒼黃者，漸漸紅潤
皮膚！寬皺者，皺紋漸消
思想！健忘者，記憶漸强
脚力！步滯者，舉足漸輕
背部！遺精者，即見痊愈
心臟！心跳者，漸漸鎮靜
調補兼施補力偉大
四季宜服功效顯著
本品採取（猩猩）（牛）（羊）等壯健動物之內分泌「HORMONE」好而原料，使製成結晶體，能調整人體內分泌機能，使新血之產量增加，充實抵抗力，以消滅潛伏之病菌，尤富有礦物中提出之滋養分，以補充內臟各部之營養，壯腑，經盛旺代謝，服後改變健康。
▲補腦補髓的補腦力無異以腦補腦
▲補血補髓的補血力無異以血補血
▲補精補髓的補精力無異以精補精
男．用．主．治．男．性．：夢遺滑精腰酸背痛神經衰弱面黃肌瘦
女．用．主．治．女．性．：乾血閉經經期錯亂久婚不育胎前產後
說明書備索…各大藥房均有出售
●上海江西路二六四號
柯爾登洋行經理
哈爾濱分行 道外六道街口亭將利內

室內裝飾用品 各樣油漆布 家俱用布 棕製地毯 諸樣雜貨
棕製脚擦 鐵製脚擦 自起窗簾 各種煤爐子 批發零售
合資會社 松茂洋行
哈爾濱道裡石頭道街一〇七號
電話三一八二番
3867

婦科良藥 烏雞白鳳丸 廣東馳名
主治：婦女經血不調・乾血癆・鬱寒白帶・不孕小產・血虧氣弱・發燒咳嗽・腰腹腿痛・心跳心忙・產後各病・
定價：每盒裝二百五十粒國幣五元
減價：因此藥初次到哈減價六扣每盒只售三元每打三十圓外埠函購不加郵費
[illegible]
總發行 哈爾濱道外十五道街 金勤先藥房 電話四八三九

謹告友邦滿洲國各位醫家

較從來輸入之歐洲製品優越

非特異性的免疫劑出世

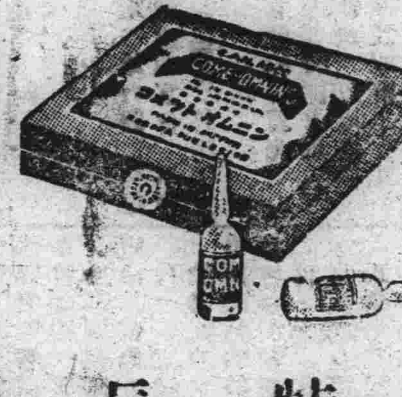
翁睦寧

扣美透

東洋同種製藥之始祖

OMNIN COMET

オムニンコメット



滿洲醫科大學附屬病院
滿鐵各病院
公私病醫院
均賜採用之榮

特長

一、效果　在應用範圍上較歐洲製品或他種類似品，絕對優越
一、副作用　絕無
一、價格　至廉
一、配送　在滿洲國各地藥房均有出售，萬一貨售淨時，於數日內、即可直接從本社送品

適應症

流感肺炎　其他

爲各科權威之本藥，對於實驗報告，已達數千。關於之熱性炎衝性，傳染性，化膿性肺病及結核病等，有效無害

包裝價格

一〇管裝……一、六五
〃　五〇管裝……三、二〇
〃　一〇〇管裝……一五、〇〇
〃　一〇〇管裝……二七、〇〇

贈送詳細說明實驗書

製造發賣處

株式會社　黑田藥品商會

本社　大阪市東區今橋二丁目
支店　東京市日本橋區本町三丁目

減價八作市商店

道裡中國十二道街路北十七號

繼續剔莊大清理

增添新到貨物多種

係先前訂購在運送途中者

現全部運到亦加入大賤賣

感謝長發于道人仁術

敬啓者鄙人趙廷相寓道外十六道街因五歲小兒在街玩耍至晚未歸家人大驚四處尋找終無下落經友人介紹道于人處占得一卦道人云落在東南方明日當有不自尋來之兆翌日開門叩門聲甚急啓門觀之果一老婦送小兒至詢話始末老婦云在街東太平橋是日晚歸見此子啼哭於路側携之歸家始知爲君家子是時夜已過半見亦大困乏遂安之今晨始送還耳余謝之老婦不受而去又友人劉耀亭君以貨款七百元自放櫃內封鎖索半日箱鎖未動錢竟不翼而飛自覺失之奇異乃往于道人處占卦道士斷曰此款未失君可置酒筵於庭前俱得共食之席間高談因果及得之已往勿須尋也友然之家裝結果於隔下得之吾二人深感道師之靈術每有疑難必往求之所言甚如利刃剖竹豁然故特登報聲明仰各界諸君遇事迷闇而不能自決者可往求之

感謝人，趙廷相，劉耀亭，同啓

寓哈爾濱道外北小六道街路西　啓遠堂

▲請看・・山西塔爽大六壬神卜張青雲奇卦

[illegible]

全啓

冬季正是肺病的絕好療養期

乘此季節・可施榮養療法

一年四季繼續的推進，春・夏・秋這三個季節已悄悄的過去，當此氷天雪地朔風怒號的時節，大地裏的一切都不約而同的沉寂着，人們畏着寒風的摧殘，尤喜閉坐斗室，不事運動，然如常此以往，則身體易趨衰弱，且身體抵抗力薄弱者，最易沾染感冒和傷風，或由感冒傷風而罹肺病者亦大有人在，故於此時善於衛生者，宜疏通室內空氣，常作日光下的戶外運動，如滑氷，滑雪等，鍛鍊身體，增强抵抗力，維持身體的健康，以防止病魔的侵入。

關於肺結核在本欄屢有所載，想各界仕女們，對於肺結核的簡單常識，早已熟悉，故本篇將症狀及病因省却，僅將多季與肺結核的療養略述一二，供獻諸位俾資作身體保健的資料。

「三寒四溫」的冬季天氣降臨在我們的身邊，是最使人恐懼的，那麼您室內的溫度高喽也不好，低喽更不適宜，尤其是當您外出的時節，因爲天氣的變轉，穿的衣服多啦又怕熱，少啦又怕冷，人們被天氣的蹂躪，一冷一熱，很容易傷風感冒，這是冬季裡幾乎每個人都要嚐着的滋味，人們因爲傷風感冒咳嗽，呼吸器柔弱最易被結核菌侵襲，於是結核菌進入體內，遊遍全體，這時已被結核菌洗禮的人，那麼肺病鬼的名分，也就牢不破的披在他的身上，如此看來，人們在冬季最易墜入結核的深淵，苦惱的前程，是在等着我們哩，然而事實卻於此相反，您瞧，下面的辦法確能將您引到燦爛的光明前程。

有人說「肺結的死亡率，在夏季至秋季中最高，多季乃至春季較低」由這句話我們可以知道多季最適於肺結核的治療，而且冬日氣溫低，人們身心多半爽適，飲食亦較夏日增進，且冬日夜長，一切嘈雜俱寂，睡眠快適，同時身體易於安靜，正是肺結核的療養好季節，這眞是天假良機於人，同胞們，應一齊奮起，乘此良機作徹底的治療，冬季對於肺結核治療上不僅有如此的效力，且冬日紫外線較强，能夠增加身體的抵抗力，使外來的病菌不再侵入體內，一方面再充實體內榮養，增加白血球的殺菌力，將結核菌盡數捕滅，不再繁殖，於是結核菌無從而入，無法繁殖則肺病自然因之而日漸全愈了。

榮養的療法早已被世人所讚許而歡迎的，因爲榮養療法確是釜底抽薪的根本辦法，絕不似他種揚湯止沸僅濟燃眉的方法，榮養療法是由强化肺部起，然後再榮養身體，確能使身體自然邁入健康的途徑，「若素」就是合於榮養法的治療藥。他能夠補給肺部大批的榮養，旺盛細胞的殺菌力，激增赤血球白血球，而且「若素」特別擁有脫去結核菌膜衣的成分，能夠使白血球的殺菌力，直搗結核菌的窠穴，將所有菌類盡數滅絕，

「若素」不但能治癒肺病，而且又是活性酵母製劑，最有細胞復活作用，能夠恢復身體疲勞和衰弱等，「若素」又能强化胃腸，促進食慾，對於諸種胃腸病均有特效，尤其是對於病後衰弱，產後榮養不足，以及老年病弱精神頹憊，小兒吐乳，便綠，發育不全等諸症都有意想不到的功效，且值此嚴多如能時常服用確能加增抵抗力，而防止傷風感冒，誠爲禦寒的妙品，如此可見「若素」實爲家庭不可缺之的常備神藥，全滿大小藥房均有代售，

若素價目

大瓶	三個月服用量	五圓
中瓶	三十日服用量	一圓六角
小瓶	一星期服用量	五角

奉天市信濃町十七番地　若素本舖

雙美人香粉

內添粉撲

「荷爾蒙」配合的雙美人香粉

雙美人香粉是現代最理想的香粉摩登的婦女所樂用的化粧極品、份子的細膩、粉質的純淨、爲任何種撲粉所不及、即配合最新發明的「荷爾蒙」＝身体各機關的內泌祕液＝若常用此項荷爾蒙配合的雙美人香粉、皮膚粗糙的婦女也能勻淨伏貼毫無痕迹、她的香味又文雅又甜蜜有使人陶醉的魔力、她更有玉色、桃紅色、健康色等十二色、不同的顏色可各依本人的膚色年齡愛好而選用之則格外能够表現她自然之美。

各地百貨公司洋廣貨店均售

雙美人牌化粧品製造廠

總行　大阪　中山太陽堂

分行　天津・大連・奉天

(一)